



b68
AIRLOCK



Navodila za uporabo

bernette

SWISS DESIGN

Kazalo vsebine

1	POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	6		
	Pomembne informacije	9		
2	Moj stroj bernette	11		
2.1	Pregled stroja	11		
	Sprednji pogled	11		
	Pregled - Območje igle	12		
	Pregled tačk	13		
	Pregled - Območje zajemalcev	14		
	Pregled območja za napeljevanje	15		
	Pregled - stranski panel	16		
	Simboli na stroju	17		
	Privzete vrednosti	18		
2.2	Pregled - standardni dodatki	19		
	Priloženi dodatki	19		
	Dodatki v pokrovu napeljevalca	20		
	Škatla za dodatke	21		
3	Prilaganje nastavitve stroja	22		
3.1	Delovno območje	22		
3.2	Priklop in vklop	22		
	Povezovanje stroja in pedala	22		
	Vklop/izklop stroja in osvetlitve	22		
3.3	Nožni pedal	23		
	Pritisnite nožni pedal	23		
3.4	Pogonsko kolo	23		
3.5	Pokrovi stroja	23		
	Odpiranje/zapiranje pokrova vdevalca	23		
	Odstranjevanje/nameščanje vstavka za nož/vstavka za pokrivni šiv	24		
	Pritrditev/odstranjevanje pokrova za pokrivni šiv za mizico	25		
3.6	Držalo za omot	25		
	Namestitev stojala za omot	26		
	Priprava vodila za sukance	26		
	Namestitev zadrževalca sukanca	27		
	Namestite zadrževalec sukanca	27		
	Uporaba mrežice za omot	27		
3.7	Tačka	28		
	Prilaganje zgornjega oz. spodnjega položaja tačke	28		
	Dvig oz. spust tačke s pomočjo kolenske dvigalke	28		
	Menjava tačke	29		
3.8	Območje igel	29		
	Držalo igle	29		
	Menjava igle	30		
	Prestavljanje igel v zgornji oz. spodnji položaj	31		
	Ročno vdevanje sukanca v iglo	31		
3.9	Pomoč pri šivanju	32		
	Uporaba rezalnika sukancev	32		
	Blazinica za igle	32		
	Namestitev/odstranitev kolenske dvigalke	33		
	Namestitev/odstranitev posode za odrezke	33		
	Pritrditev/odstranitev pokrova rokavnika	33		
	Pritrditev/odstranjevanje mizice za povečanje delovne površine	34		
	Namestitev vodila za okrasne sukance	34		
4	Začetek šivanja	35		
4.1	Preverite pred začetkom šivanja	35		
4.2	Izbira blaga	35		
4.3	Izbira sukanca	35		
	Sukanec igle	36		
	Sukanci za zajemalce	36		
4.4	Izbira igle	37		
	Odkrivanje okvarjenih igel	37		
	Pregled igel	38		
4.5	Pritrditev plasti blaga	38		
5	Izbira šiva	39		
5.1	Vrsta šiva	39		
	Overlock šiv	39		
	Prekrivni šiv	42		
	Verižni šiv	43		
	Kombinirani šiv	44		
5.2	Tabela šivov	46		
6	Nastavitve stroja	50		
6.1	Priprava stroja za kombinacijo overlock ali overlock/ verižni šiv	50		
6.2	Priprava stroja za šivanje prekrivnih in verižnih šivov	50		
6.3	Nastavljanje noža	50		
	Vklop/izklop noža	50		
	Prilaganje širine rezanja	51		
	Prilaganje širine šiva	52		
6.4	Vklop/izklop zgornjega zajemalca	52		

6.5	Konverter zgornjega zajemalca priključen/ odklopljen	53	2-nitni oviti overlock šiv, ozek	77
6.6	Nastavitev dolžine šiva	54	2-nitni ploščati šiv, širok (LI)	77
6.7	Ročica za izbiro zvitega roba «N/R»	54	2-nitni ploščati šiv, ozek (DI)	78
	Način za overlock N	54	2-nitni zviti rob	78
	Nastavitev zvitega roba R	54	2-nitni overlock šiv, širok	79
6.8	Prilagajanje mikroregulatorja za nastavljanje dolžine sukanca (mtc micro thread control)	55	2-nitni overlock šiv (DI)	79
6.9	Nastavljanje pritiska tačke	56	2-nitni verižni šiv	80
6.10	Prilagajanje diferencialnega podajanja	56	3-nitni overlock šiv (LI) + verižni šiv (DIP)	80
	Privzeta vrednost je "1"	57	3-nitni overlock šiv (DI) + verižni šiv (DIP)	81
	Nabiranje/Nabiranje za prileganje "1,5 – 2"	57	2-nitni overlock šiv (LI) + verižni šiv (DIP)	82
	Raztegovanje "0,6"	58	2-nitni overlock šiv (DI) + verižni šiv (DIP)	83
7	Napeljevanje	59	4-nitni prekrivni šiv	84
7.1	Priprave na napeljevanje	60	3-nitni široki pokrivni šiv (LIP-DIP)	84
7.2	Vdevanje sukanca igle	61	3-nitni ozki pokrivni šiv (LIP-SIP)	84
	Napeljevanje sukanca v levo iglo za overlock (rumena) .	61	3-nitni ozki pokrivni šiv (SIP-DIP)	85
	Napeljevanje sukanca v desno iglo za overlock (zelena)	62	3-nitni picot šiv	85
	Napeljevanje sukanca v levo iglo za pokrivni šiv (rumena)	63	9 Praktična uporaba overlock stroja	87
	Napeljevanje sukanca v sredinsko iglo za prekrivni/ verižni šiv (zelena)	64	9.1 Pritrditev overlock šivov	87
	Napeljevanje sukanca v desno iglo za pokrivni šiv (modra)	65	Všitje overlock verižice na začetku šiva	87
7.3	Napeljevanje sukanca zajemalca	66	Všitje overlock verižice na koncu šiva	87
	Uporaba zračnega napeljevalca	66	Pritrditev overlock šivov	88
	Napeljevanje dodatnega sukanca v zajemalca	67	Zavezovanje overlock verižice	88
	Uporaba napeljevalne žice	68	9.2 Odstranitev šiva	88
7.4	Zamenjava sukanca	69	9.3 Pritrdilni pokrivni šivi	89
	Zavezovanje debelih sukancev	69	Pritrditev pokrivnih in verižnih šivov ob začetku šivanja	89
	Menjava sukanca igle	69	Pritrditev pokrivnih in verižnih šivov ob koncu šivanja ..	89
	Menjava sukanca zajemalca	70	Pritrditev šivov in odstranitev verižice iz nitk	90
8	Testno šivanje	71	9.4 Paranje pokrivnih šivov	91
8.1	Izvedba preizkusa šivanja za overlock šiv	71	Paranje pokrivnih šivov	91
8.2	Izvedba preizkusa šivanja za (pokrivni) coverlock šiv	71	Paranje verižnih šivov	91
8.3	Izvedba preizkusa šivanja za verižni šiv	71	9.5 Šivanje robov	91
8.4	Optimizacija šivov	72	9.6 Ploščati šiv	92
	4-nitni overlock šiv z vgrajenim varnostnim šivom	72	9.7 Spojni šivi	92
	3-nitni super raztegljivi šiv	72	9.8 Šivi za robljenje	93
	3-nitni overlock šiv, širok	73	9.9 Šivi za povrhnje šivanje	93
	3-nitni overlock šiv, ozek	73	9.10 Nabiranje	94
	3-nitni ploščati šiv, širok	74	Vlečenje sukanca igle	94
	3-nitni ploščati šiv, ozek	75	9.11 Nabiranje šivov	94
	3-nitni ozki šiv	75	9.12 Šivanje zunanjih vogalov	95
	3-nitni zviti rob	76	9.13 Šivanje notranjih vogalov	96
	2-nitni oviti overlock šiv, širok	76	9.14 Šivanje notranjih krivulj	96
			9.15 Šivanje zunanjih krivulj in krogov	97
			10 Dodatek	98
			10.1 Shranjevanje in prevažanje stroja	98

Shranjevanje stroja	98
Prevažanje stroja	98
10.2 Vzdrževanje in čiščenje stroja	98
Čiščenje stroja	98
Čiščenje območja zajemalcev	98
Čiščenje cevi zračnega napeljevalca	100
Čiščenje priseskov	100
Podmazovanje stroja	100
10.3 Odpravljanje težav	101
10.4 Tehnične specifikacije	102

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi stroja upoštevajte naslednja osnovna varnostna navodila. Pred uporabo stroja pozorno preberite navodila za uporabo.

NEVARNOST!

Za zaščito pred električnim udarom morate upoštevati naslednja navodila.

- Nikoli ne puščajte brez nadzora stroja, ki je priključen na električno omrežje.
- Takoj po uporabi in pred čiščenjem izklopite stroj in odklopite napajalni kabel iz vtičnice.

Za zaščito pred poškodbami morate upoštevati naslednja navodila.

- Ne uporabljajte optičnih instrumentov (npr. lupe) za pogled na LED-luč.
- Če je LED-žarnica poškodovana ali okvarjena, priporočamo pregled oz. popravilo pri pooblaščenem prodajalcu bernette.
- Pred začetkom manipulacij z iglo obvezno izklopite stroj.
- Pred zagonom stroja namestite vsa zaščitna varovala in zaprite pokrove.

OPOZORILO

Za zmanjšanje tveganja opeklin, požara, električnega udara ali poškodb oseb.

Splošni podatki

- Ta stroj se sme uporabljati samo za namene, ki so opisani v tem priročniku.

Delovno okolje

- Ne uporabljajte stroja na prostem.
- Uporabljajte stroj izključno v suhih prostorih.
- Ne uporabljajte stroja v vlažnem prostoru.
- Ne uporabljajte stroja v prostorih, kjer uporabljate aerosole (razpršila) ali kisik.
- Stroja ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporablja kisik.

Tehnični pogoji

- Uporaba stroja, ki je bil izpostavljen vlagi, je prepovedana.
- Ne uporabljajte stroja, če ne deluje pravilno.
- Ne uporabljajte stroja, če sta kabel ali vtič poškodovana.
- Stroja ne uporabljajte, če je padel na tla, poškodovan ali padel v vodo.

- Če je stroj poškodovan ali ne deluje pravilno, se morate obrniti na lokalnega pooblaščenega prodajalca bernette za pregled oz. popravilo.
- Ne puščajte puha, prahu in nepritrjenih kosov blaga na prezračevalnih odprtinah.
- Ne uporabljajte stroja, kadar so prezračevalne odprtine blokirane.

Dodatki in pripomočki

- Uporabljajte le tiste dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Zmeraj uporabljajte vbodno ploščo znamke bernette. Uporaba napačne vbodne plošče lahko povzroči zlom igle.
- Uporabljajte ravne igle najboljše kakovosti. Ukrivljene ali poškodovane igle se lahko zlomijo.
- Ta stroj je dvojno izoliran (razen za uporabo v ZDA, Kanadi in na Japonskem). Obvezno uporabljajte originalne nadomestne dele. Glejte navodila za vzdrževanje proizvodov z dvojno izolacijo.
- Za podmazovanje stroja se uporablja izključno olje za overlock stroje.

Varnostna navodila

- Med delovanjem stroja morajo biti vsi zaščitni vložki nameščeni in vsi pokrovi zaprti.

Ustrezna uporaba

- Stroj lahko uporabljajo, čistijo in vzdržujejo otroci, starejši od 8 let, ali ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem ustreznega znanja, a le pod pogojem posredovanja ustreznih navodil.
- Poleg tega morajo biti te osebe med delom s strojem pod nadzorom in/ali morajo poznati osnove varnega dela s strojem in se zavedati nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati s strojem.
- Posebej previdni morate biti, kadar stroj upravljajo otroci ali se nahaja v bližini otrok.
- Uporabljajte le priloženi napajalni kabel.
- Omrežni kabel za ZDA in Kanado (vtič NEMA 1-15) se lahko uporablja samo za omrežno napetost največ 150 V.
- Vedno uporabljajte stroj s priporočeno vrsto 4C-326G/4C-316B.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine stroja.
- Ne postavljajte predmetov na nožni pedal.

VAŽNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Zagotovite nemoteno podajanje blaga.
Vlečenje ali potiskanje blaga lahko povzroči zlom igle.
- Držite prste stran od vseh gibljivih delov.
- Posebna previdnost je potrebna pri delu z iglami, zajemalci in nožem.
- Za izvajanje dejavnosti v območju igle npr. napeljevanje sukanca, menjavo igle, menjavo tačke itd. obvezno izklopite stroj.
- Za izklop prestavite stikalo napajanja v položaj «0».
- Pred odstranjevanjem zaščitnih pokrovov, podmazovanjem stroja ali izvajanjem drugih postopkov za čiščenje in vzdrževanje, omenjenih v teh navodilih za uporabo, izklopite stroj in odklopite napajalni vtič iz vtičnice.
- Previdno izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite kabla.

Pomembne informacije

Razpoložljivost navodil za uporabo

Kratka različica priročnika je del stroja.

- Kratek priročnik stroja hranite na primernem mestu blizu stroja in ga uporabljajte za referenčne namene.
- Najnovejšo različico podrobnih navodil za uporabo lahko prenesete na naslovu www.bernette.com.
- Ob posredovanju stroja tretji osebi obvezno priložite navodila za uporabo.

Pravilna uporaba

Vaš stroj bernette je zasnovan za zasebno uporabo v gospodinjstvu. Namen stroja je obdelava robov in obrezovanje blaga (overlocking), kot je navedeno v navodilih za uporabo. Kakršna koli druga uporaba ni primerna. Podjetje ne prevzema nobene odgovornosti za posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

Oprema in obseg dobave

Slike v teh navodilih so uporabljene za ponazoritev. Stroji, prikazani na slikah, in prikazana dodatna oprema se zato ne ujemajo vedno z dejanskimi predmeti, ki so priloženi vašemu stroju. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na državo dobave. Omenjeni ali prikazani pribor, ki ni vključen v dobavo, lahko dokupite pri specializiranem prodajalcu bernette. Več dodatne opreme najdete na www.bernette.com.

Zaradi tehničnih razlogov in za izboljšanje izdelka si pridržujemo pravico do spremembe opreme stroja in obsega dobave kadar koli brez predhodnega obvestila.

VZDRŽEVANJE PROIZVODOV Z DVOJNO IZOLACIJO

V izdelku z dvojno izolacijo sta namesto ozemljitve zagotovljena dva sistema izolacije. Na proizvodu z dvojno izolacijo ni zagotovljena ozemljitvena naprava, njeno dodajanje je prepovedano. Vzdrževanje izdelka z dvojno izolacijo zahteva izredno previdnost in poznavanje sistema, zato ga lahko opravlja le usposobljeno osebje. Nadomestni deli za proizvod z dvojno izolacijo morajo biti enaki originalnim delom proizvoda. Izdelek z dvojno izolacijo je označen z besedami «Double-Insulation» ali «double-insulated».

 Simbol je lahko naveden tudi na napravi.

Skrb za okolje

Podjetje BERNINA International AG se zavzema za varovanje okolja. Prizadevamo si čim bolj zmanjšati vpliv naših izdelkov na okolje z nenehnim izboljševanjem oblikovanja izdelkov in tehnologije izdelave.



Stroj je označen s simbolom prečrtanega koša za odpadke. To pomeni, da stroja ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, ko ga ne potrebujete več. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči, da nevarne snovi pridejo v podtalnico in s tem v prehransko verigo, kar škodi našemu zdravju.

Stroj je treba brezplačno vrniti v bližnji zbirni center za odpadno električno in elektronsko opremo ali na zbirno mesto za ponovno uporabo naprav. Informacije o zbirnih mestih lahko dobite pri lokalni upravi. Ob nakupu novega stroja je prodajalec dolžan brezplačno prevzeti stari stroj in ga pravilno odstraniti.

Če stroj vsebuje osebne podatke, morate sami poskrbeti za izbris teh podatkov, preden vrnete stroj.

Razlaga simbolov

 NEVARNOST

Označuje nevarnost z velikim tveganjem, ki lahko vodi v smrt ali hude poškodbe, če tega ne preprečite.

 OPOZORILO

Označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči resne poškodbe.

 PREVIDNO

Označuje nevarnost, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo.

POZOR

Označuje nevarnost, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo.

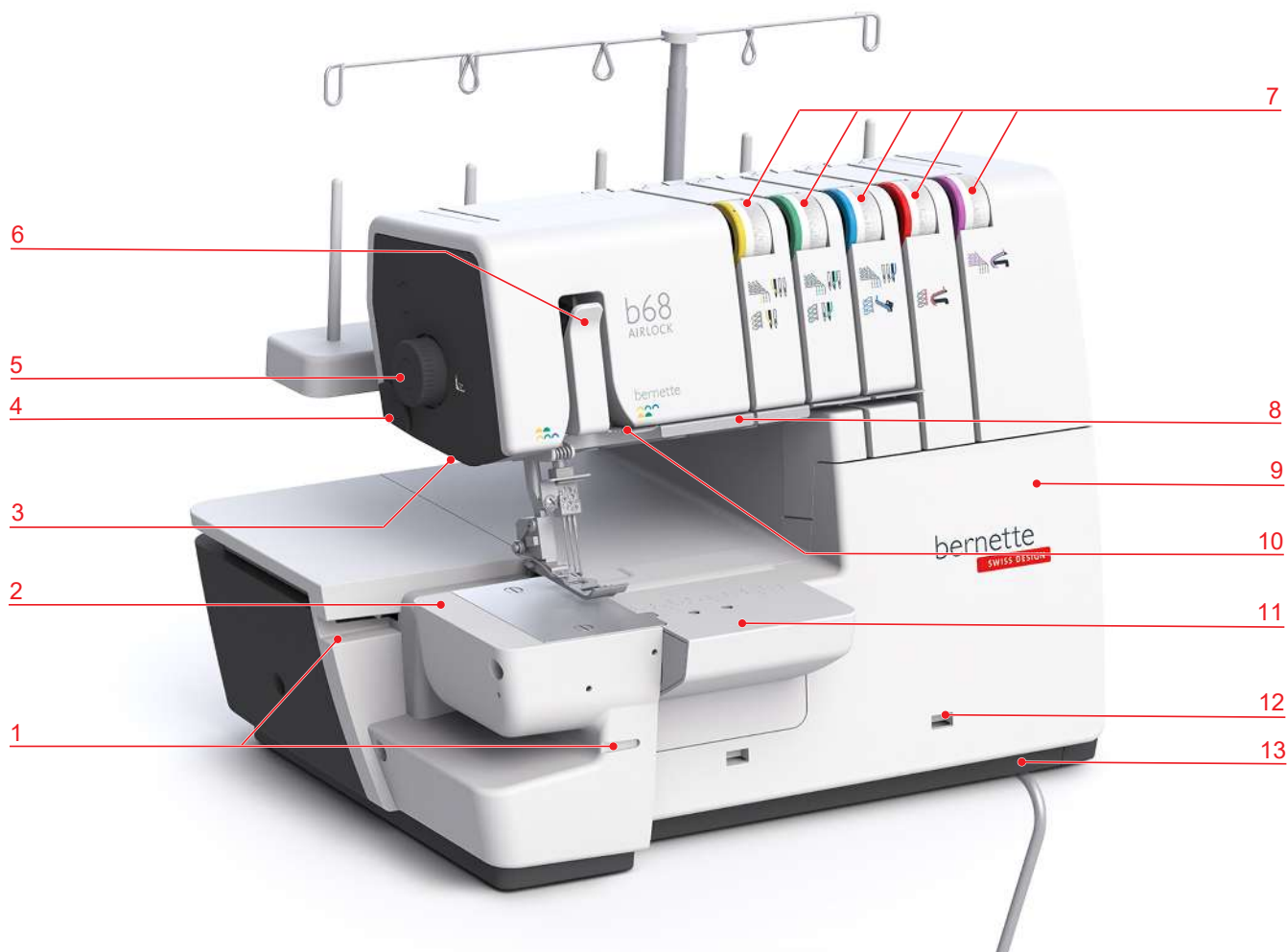


Zraven tega simbola boste našli **nasvete strokovnjakov za šivanje** znamke bernette.

2 Moj stroj bernette

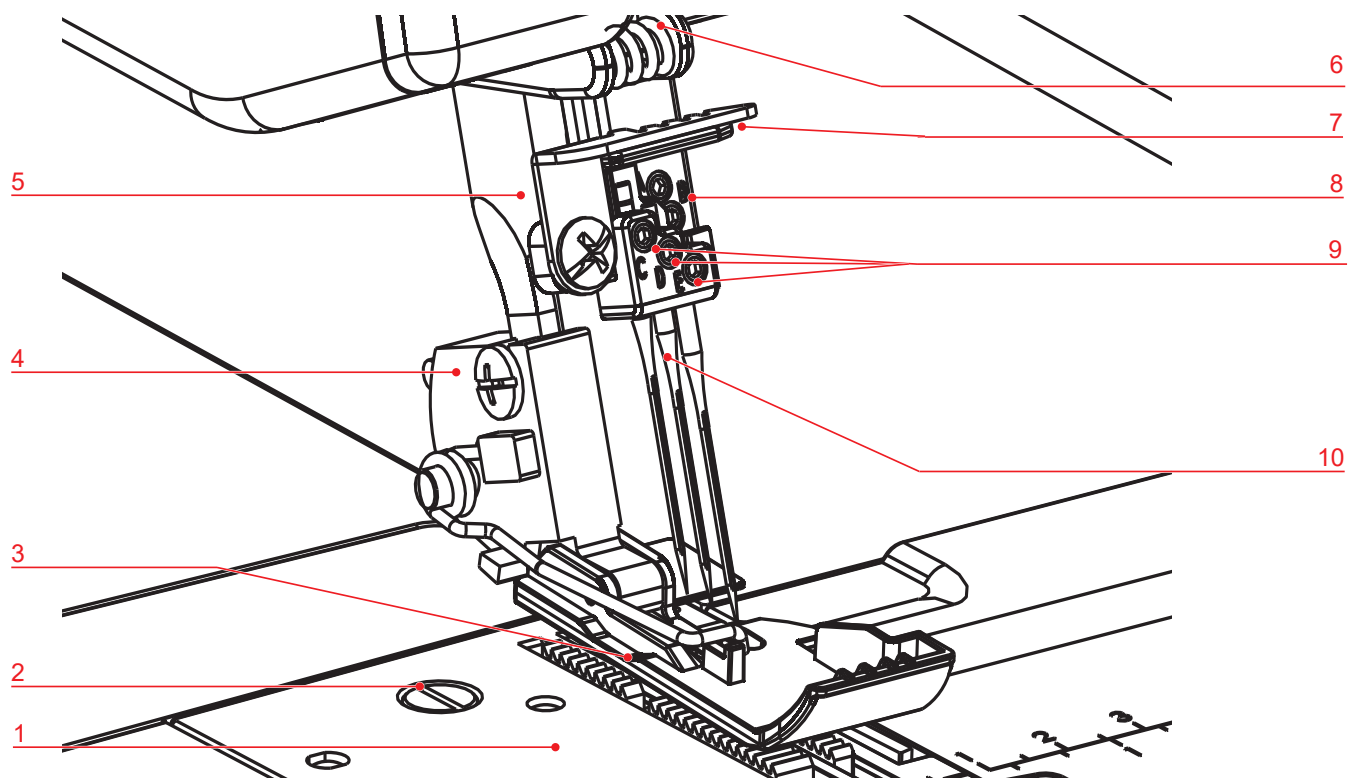
2.1 Pregled stroja

Sprednji pogled



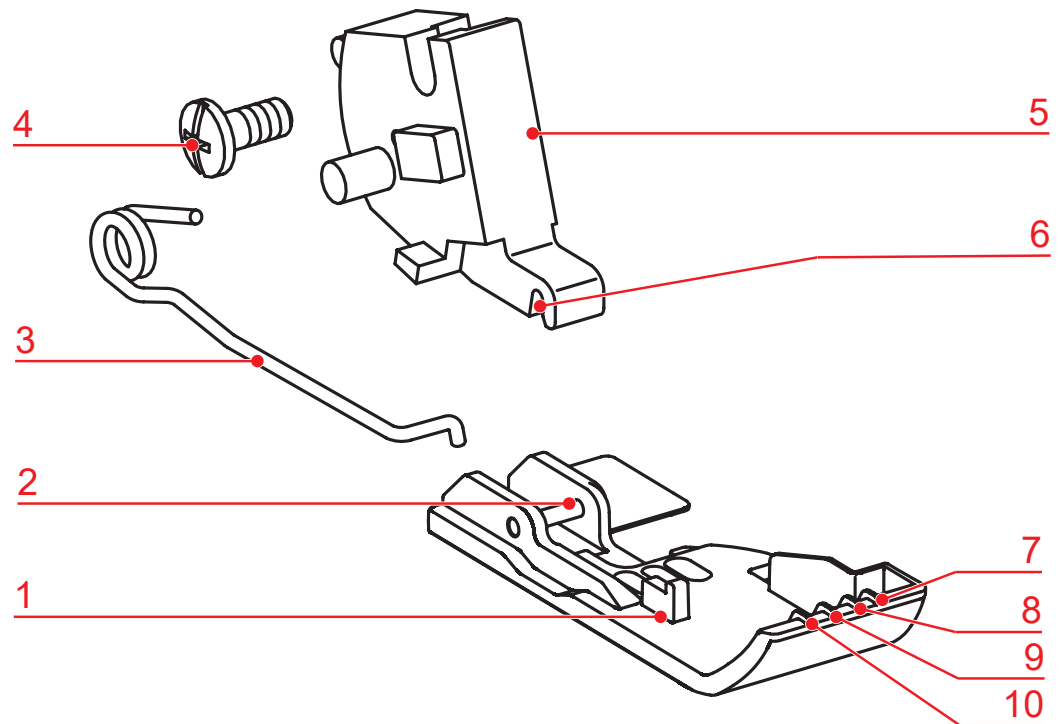
- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Vodnik | 8 | Vodilo za sukance |
| 2 | Rokavnik | 9 | Pokrov napeljevalca |
| 3 | Osvetlitev | 10 | Zatiči za upogibanje sukanca |
| 4 | Rezalnik sukanca | 11 | Pokrov za pokrivni/verižni šiv |
| 5 | Kolo za nastavljanje pritiska tačke | 12 | Zaskočna odprtina posode za odrezke |
| 6 | Pokrov potegala igelnega sukanca | 13 | Priključek za kolensko dvigalko (FHS) |
| 7 | Prilagajanje napetosti sukanca | | |

Pregled - Območje igle



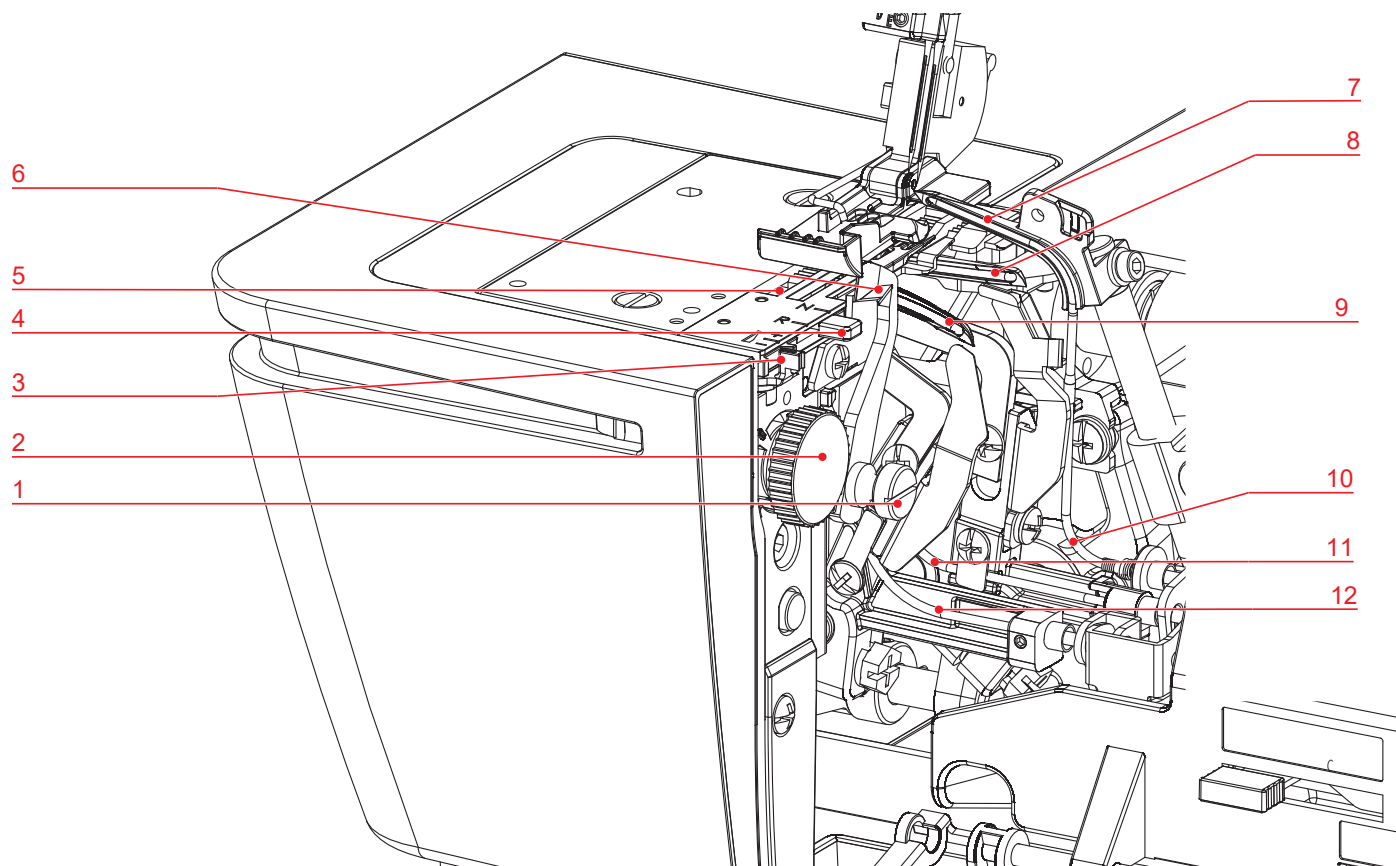
- | | | | |
|---|---------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Vbodna plošča | 6 | Vodilo za sukance na ohišju |
| 2 | Vijak vbodne plošče | 7 | Vodilo za sukance na držalu igle |
| 3 | Standardna tačka | 8 | Držalo igle |
| 4 | Ročica tačke | 9 | Vijaki igle |
| 5 | Drog tačke | 10 | Igle |

Pregled tačk



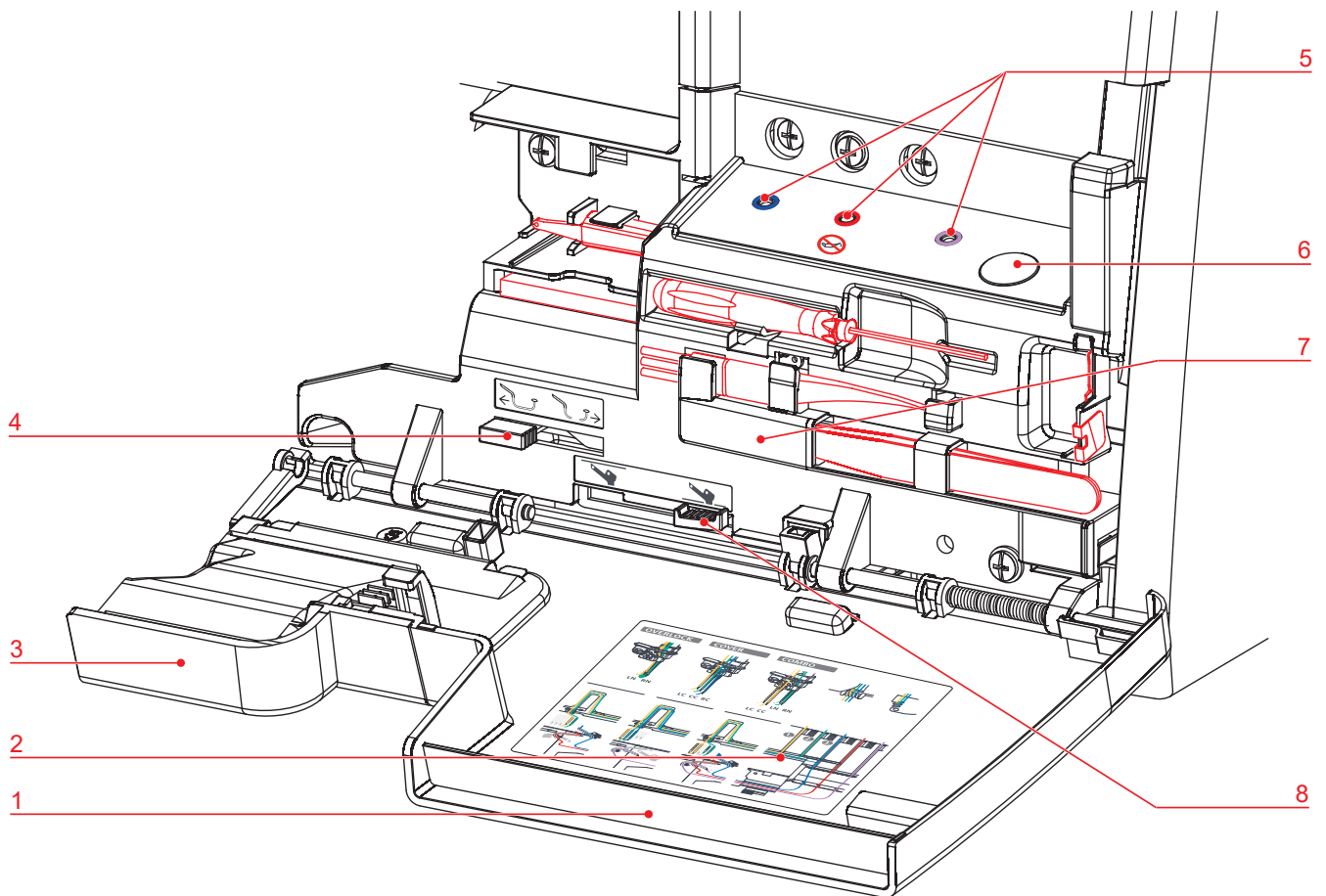
- | | | | |
|---|----------------------|----|--|
| 1 | Nastavek tačke | 6 | Utor gredi |
| 2 | Zatič nastavka tačke | 7 | Označevanje: desna igla za overlock (DI) |
| 3 | Vzmet tačke | 8 | Označevanje: desna igla za pokrivne šive (DIP) |
| 4 | Pritrdilni vijak | 9 | Označevanje: sredinska igla za pokrivne šive (SIP) |
| 5 | Gred tačke | 10 | Označevanje: leva igla za pokrivne šive (LIP) |

Pregled - Območje zajemalcev



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Vklop/izklop noža | 7 | Zgornji zajemalec |
| 2 | Regulator širine rezanja | 8 | Spodnji zajemalec |
| 3 | Mikroregulator za nastavljanje dolžine sukanca (mtc, micro thread control) | 9 | Zajemalec za verižni šiv |
| 4 | Ročica za izbiro zvitega roba | 10 | Zračne cevi zgornjega zajemalca |
| 5 | Transporter | 11 | Zračne cevi spodnjega zajemalca |
| 6 | Nož | 12 | Zračne cevi zajemalca za verižni šiv |

Pregled območja za napeljevanje



- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Pokrov napeljevalca | 5 | Šobe zračnega napeljevalca |
| 2 | Tabela za napeljevanje | 6 | Ročica zračnega napeljevalca |
| 3 | Pokrov za nož/Pokrov za pokrivni šiv | 7 | Dodatki v pokrovu napeljevalca |
| 4 | Vklop oz. izklop zračnega napeljevalca | 8 | Vklop/izklop zgornjega zajemalca |

Pregled - stranski panel













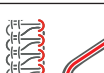

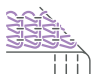














- | | | | |
|---|--------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Ročaj za prenašanje | 7 | Nastavljanje dolžine šiva |
| 2 | Zložljivo vodilo sukanca | 8 | Regulator diferencialnega podajanja |
| 3 | Stojalo za omot | 9 | Pogonsko kolo |
| 4 | Držalo za omot | 10 | Odprtine za zrak |
| 5 | Blazina za igle | 11 | Priklop napajanja/nožnega pedala |
| 6 | Ročica za dvig tačke | 12 | Glavno stikalo |

Simboli na stroju

Simboli so informativne narave, pomagajo nastaviti parametre in napeljati stroj.

- Oblikovanje overlock šivov «OL»
- Oblikovanje pokrivnih šivov «PŠ»
- Oblikovanje verižnih šivov «VŠ»

	LI Leva igla za overlock	Sukanec leve igle za overlock
		Rumena pot za na napeljevanje «OL»
	LIP (Sukanec leve igle za pokrivni šiv)	Sukanec leve igle za pokrivne šive
		Rumena pot za napeljevanje «PŠ»
	DI (Desna igla za overlock)	Sukanec desne igle za overlock
		Zelena pot za napeljevanje «OL»
	SIP (sredinska igla za pokrivne šive)	Sukanec sredinske igle za pokrivne šive
		Zelena pot za napeljevanje «PŠ»
	DIP (desna igla za pokrivne šive)	Sukanec desne igle za pokrivne šive
		Modra pot za napeljevanje «PŠ»
	ZZ (Zgornji zajemalec)	Sukanec zgornjega zajemalca
		Pot za napeljevanje (modra)
	SZ (Spodnji zajemalec)	Sukanec spodnjega zajemalca
		Pot za napeljevanje (rdeča)
	ZVŠ (Zajemalec za verižni šiv)	Sukanec zajemalca za verižni šiv

		Vijolična pot za napeljevanje «CL»
	KZZ (Konverter zgornjega zajemalca)	Pokrov zgornjega zajemalca
		Vklop/izklop zgornjega zajemalca
	ŠR (širina rezanja)	Širina rezanja
	DŠ (dolžina šiva)	Dolžina šiva
	DF (Diferencialno podajanje)	Diferencialno podajanje
	N/R	Ročica za izbiro zvitega roba
	mtc	Mikroregulator za nastavljanje dolžine sukanca (micro thread control)
	FHS (Prostorčni sistem) (sistem FHS)	Kolenska dvigalka (FHS)
		Pritisk tačke
		Zračni napeljevalec
		Vklop oz. izklop zračnega napeljevalca

Privzete vrednosti

Privzete vrednosti stroja so izbrane po principu najbolj tipičnih primerov uporabe.

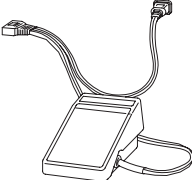
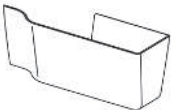




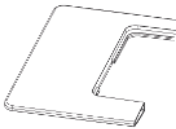

- 4** ● Privzete vrednosti so na stroju označene s piko.

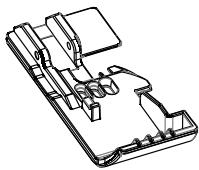

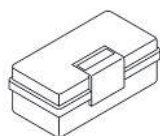
Dejanske vrednosti se lahko razlikujejo od tabele šivov, odvisno od tkanine, sukanca in vrste šiva, zato jih boste morali verjetno prilagoditi glede na rezultat testnega šivanja.

2.2 Pregled - standardni dodatki

Priloženi dodatki

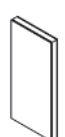

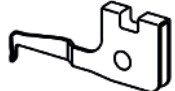


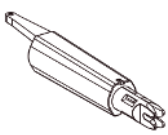
Za iskanje drugih dodatkov obiščite www.bernette.com.

Slika	Ime	Namen
	Pedal z napajalnim kablom	Za priključitev stroja na napajalni sistem. Za zagon in zaustavitev stroja. Za nadzor hitrosti šivanja.
	Posoda za odrezke	Za zbiranje ostankov blaga.
	Vstavek pokrova noža	Za zaščito prstov in odstranjevanje ostankov blaga med šivanjem.
	Pokrov za pokrivni/verižni šiv	Za zaščito prstov in območja zajemalcev.
	Vstavek za pokrivni/verižni šiv za mizico	Za zaščito prstov in območja zajemalcev. Za povečanje šivalne površine ob uporabi mizice.
	Pokrov rokavnika	Za povečanje delovne površine.
	Mizica za povečanje delovne površine	Za povečanje delovne površine.
	Kolenska dvigalka (FHS)	Dvig oz. spust tačke.



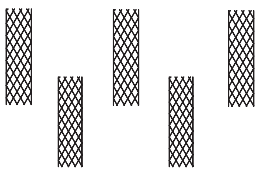
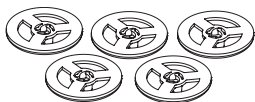



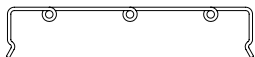
Slika	Ime	Namen
	Standardna tačka	Za vse overlock, pokrivne in kombinirane šive. Za splošno šivanje.
	Zložljivo vodilo sukanca	Za enakomerno odvijanje niti s stožcev.
	Škatla za dodatke	Za shranjevanje priložene opreme in dodatne opreme.

Dodatki v pokrovu napeljevalca

Najpogosteje uporabljeni šivalni pripomočki so shranjeni za pokrovom napeljevalca, zato so vedno pri roki.

Slika	Ime	Namen
	Nabor igel ELx705 CF	Priporočene igle za vsestransko uporabo.
	Izvijač	Odvijte ali privijte pritrdilne vijake na držalu igle.
	Pokrov zgornjega zajemalca	Za zapiranje zgornjega zajemalca. Za šivanje 2-nitnega overlock šiva in 3-nitnega super raztegljivega šiva.
	Čopič	Za čiščenje zgornjega transporterja in predela čolnička.
	Pinceta	Za prijemanje sukanca v ozkih mestih.
	Vdevalec sukanca	Za ročno napeljevanje sukanca vstavite in odstranite iglo.

Škatla za dodatke

Slika	Ime	Namen
	Olje za overlock stroj	Za podmazovanje delov zajemalca.
	Držalo sukanca (5 x)	Za stabilizacijo stožčastih omotov ob namestitvi na stojalo.
	Mrežica za vretence (5 x)	Za zagotavljanje enakomernega odvijanja najlonskih, viskozni, svilnatih ali metaliziranih sukancev z omota.
	Zadrževalc sukanca (5 x)	Za enakomerno odvijanje sukanca z omota.
	Izvijač	Za privijanje/odvijanje vijakov vboodne plošče.
	Pinceta	Za izvlačenje igelnih sukancev in pritrditev šivov. Za razdelitev sukancev, da lahko namestite izdelek pod tačko ali ga potegnete ven.
	Napeljevalna žica	Za ročno napeljevanje sukancev zajemalcev v zračno cev napeljevalca.
	Vodilo za okrasne sukance	Za šivanje z okrasnimi sukanci za izredno široke in dolge šive, za šive in robove.

3 Prilaganje nastavitv stroja

3.1 Delovno območje

Stabilna miza z varno podlago je dober predpogoj za optimalne rezultate šivanja. Ergonomija šivalne mize je pomembna za zaščito mišic in sklepov hrbta, ramen, rok. Priporočilo za optimalno ergonomijo vključuje uskladitev višine mize z držo telesa. Pazite, da ne ostanete dlje časa v istem položaju.

Stroj lahko upravljate tudi stoje.

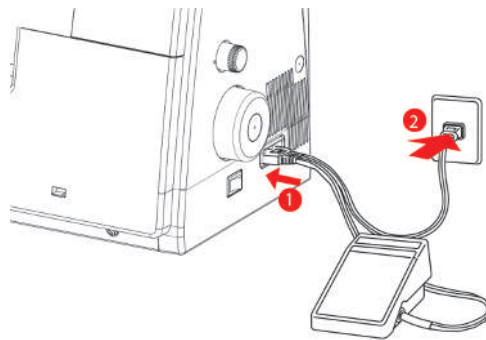
- > Postavite stroj na stabilno mizo.

Pravilno sedenje

Z upognjenimi rokami (90°) se lahko konice prstov dotaknejo vbojne plošče v udobnem sedečem položaju.

3.2 Priklop in vklop

Povezovanje stroja in pedala

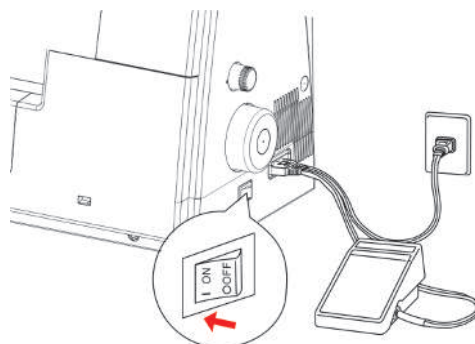


- > Vstavite vtič (1) napajalnega kabla/kabla pedala v priključek za napajalni kabel/kabel pedala.
- > Vtič (2) napajalnega kabla in/ali nožnega pedala vstavite v vtičnico.

Uporaba napajalnega kabla (samo ZDA/Kanada)

Stroj ima polariziran vtič (eden vtič je širši od drugega). Da bi zmanjšali tveganje električnega udara, se vtič vtakne v vtičnico samo na en način. Če vtič ne ustreza vtičnici, obrnite vtič. Če še vedno ne ustreza, se obrnite na usposobljenega električarja, da namesti pravilno vtičnico. Ne spreminjajte vtiča na noben način.

Vklop/izklop stroja in osvetlitve



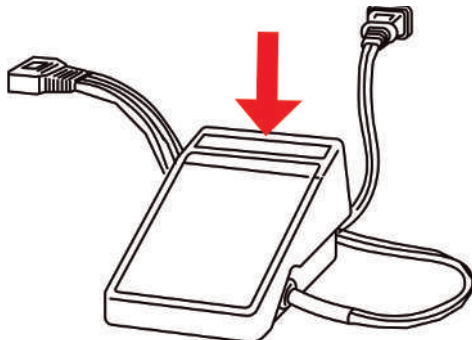
- > Prestavite stikalo za vklop v položaj «I».
 - Vklopita se stroj in osvetlitev.
- > Obrnite stikalo na stroju v položaj «O».
 - Stroj in šivalna lučka sta ugasnjena, pri čemer lahko šivalna lučka še čisto malo sveti.

3.3 Nožni pedal

Pritisnite nožni pedal

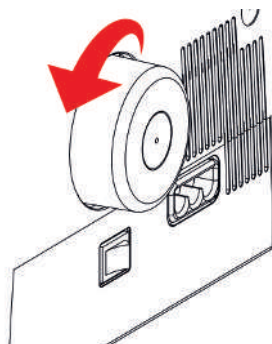
S pomočjo nožnega pedala je mogoče premikati iglo in nož. Hitrost šivanja lahko prilagajate z večjim ali manjšim pritiskom na pedal.

- > Za začetek šivanja povečajte pritisk na pedal.
- > Če želite ustaviti postopek šivanja, zmanjšajte pritisk na pedal.



3.4 Pogonsko kolo

Z obračanjem pogonskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca lahko storite več stvari.



- Počasno in natančno nameščanje igle
- Premikanje zajemalcev
- Premikanje noža
- Mehanski priključek pnevmatskega vdevalca sukancev

3.5 Pokrovi stroja

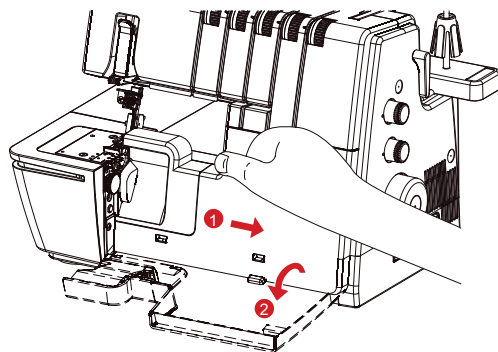
Pokrovi stroja ščitijo pred poškodbami zaradi premikajočih se delov in preprečujejo poškodbe občutljivih delov. Pred šivanjem obvezno namestite in zaprite vse pokrove.

- Pokrov napeljevalca
- Vstavek pokrova noža
- Vstavek za pokrivni/verižni šiv za mizico

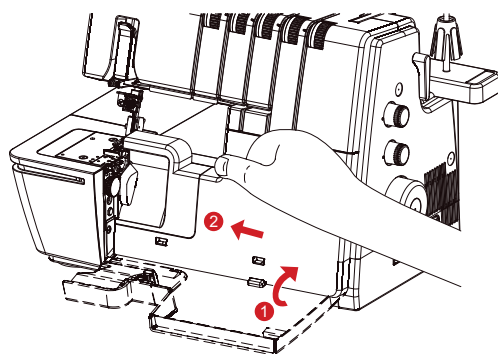
Odpiranje/zapiranje pokrova vdevalca

Pokrov napeljevalca ščiti vstavljena sukanca zajemalcev med šivanjem. Držalo za pribor na notranji strani pokrova omogoča hiter dostop do najpogosteje uporabljenih pripomočkov.

- > Če želite odpreti pokrov, ga potisnite v desno in zasukajte naprej.



- > Če želite zapreti pokrov vdevalca, zasukajte pokrov navzgor, dokler se ne zaskoči proti levi.



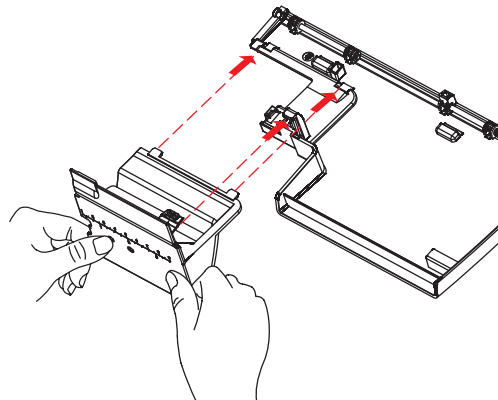
Če pokrova za pokrivne oz. verižne šive ni mogoče popolnoma zapreti, je priključek vdevalca še vedno vklopljen.

Odstranjevanje/nameščanje vstavka za nož/vstavka za pokrivni šiv

Vstavek za nož/pokrov za pokrivni šiv ščiti pred poškodbami, ki jih lahko povzroči nož oz. premikanje zajemalcev.

Predpogoj:

- Posoda za odrezke je odstranjena.
 - Pokrov zajemalcev je odprt.
 - Pri pokrovu za pokrivni šiv sta nož in zgornji zajemalec spuščena.
- > Če želite odstraniti pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv, pritisnite zaskočne točke navzdol in jih izvlecite iz zaskočne odprtine.
 - > Če želite namestiti pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv, potisnite zaskočne točke v zaskočno odprtino.



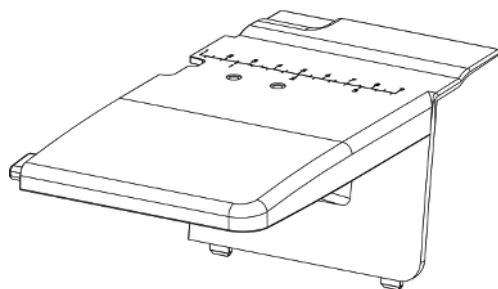
POZOR

Manjkajoči pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv

Poškodbe zaradi noža ali premikanja zajemalca.

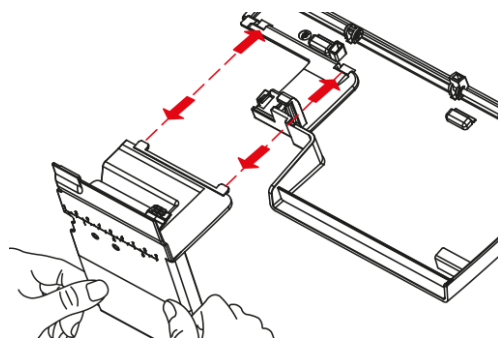
Pred vsakim šivanjem preverite, ali je pritrjen pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv.

Pritrditev/odstranjanje pokrova za pokrivni šiv za mizico



Predpogoj:

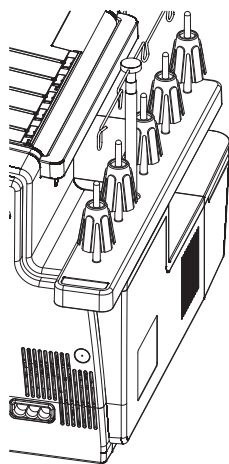
- Pokrov vdevalca je odprt.
- > Če želite odstraniti pokrov za pokrivni šiv, pritisnite zaskočne točke navzdol in jih izvlecite iz zaskočne odprtine.
- > Če želite namestiti pokrov za pokrivni šiv za mizico, potisnite zaskočne točke v zaskočno odprtino.



- > Če želite odstraniti pokrov za pokrivni šiv, pritisnite zaskočne točke navzdol in jih izvlecite iz zaskočne odprtine.

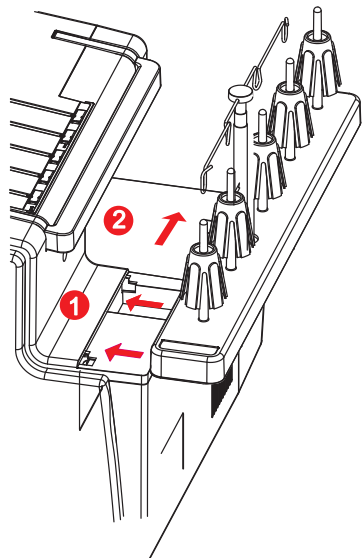
3.6 Držalo za omot

Na stojalo lahko namestite stožčaste omote, kolute ali gospodinjske omote katere koli velikosti.



Namestitev stojala za omot

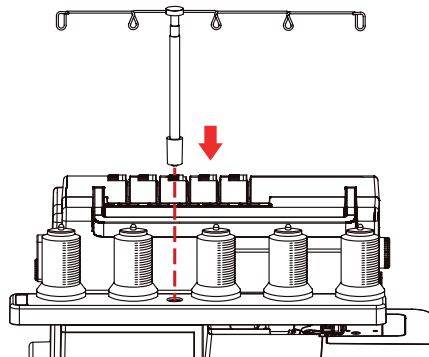
- > Če želite namestiti držalo za sukanec, pritisnite priključne točke držala od zadaj proti sprednji strani stroja in jih zataknete bočno.



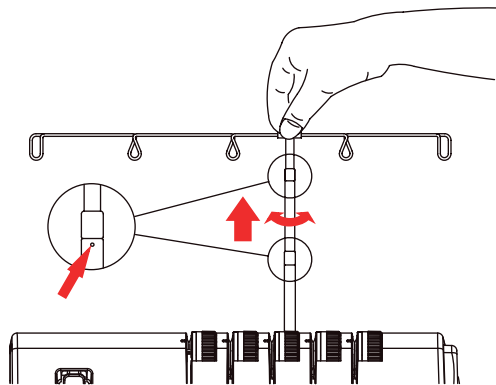
Priprava vodila za sukance

Vodilo zagotavlja nemoteno odvijanje sukancev s stožčastim omotom. Vsak sukanec gre skozi vodilo tik nad stožčastim omotom.

- > Če želite pritrditi zložljivo vodilo za sukanec, ga vstavite v odprtino na stojalu za sukance, da se zaskoči.



- > Primite vodilo in ga izvlcite do konca.
- > Obračajte vodilo levo in desno, dokler se zatiča ne zatakne.
 - Žice zunanjega vodila so vzporedne s sprednjo stranjo stroja.



- > Če želite zložiti vodilo za sukance, ga rahlo pritisnite navzdol.

Namestitev zadrževalca sukanca

Uporabite držala za stabilizacijo velikih stožčastih omotov.

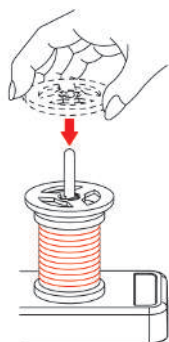


- > Za zelo zožene omote namestite stabilizator omota na stojalo za omot s koničastim koncem navzgor.
- > Za zelo zožene omote namestite stabilizator omota na stojalo za omot s koničastim koncem navzgor.

Namestite zadrževalec sukanca

Zadrževalec sukanca zagotavlja stabilnost omota in enakomerno odvijanje.

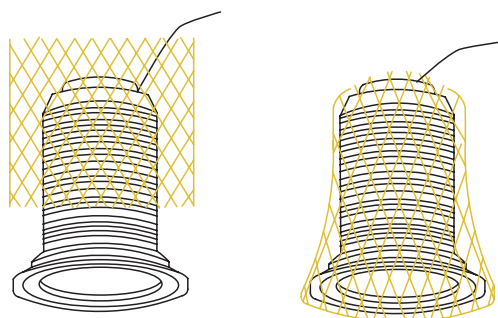
- > Namestite omot na drugo stojalo.
- > Namestite ravno stran zadrževalca sukanca na stojalo v smeri omota.



Uporaba mrežice za omot

Mrežica za omot preprečuje zdrs navoja in je priporočljiva za posebne vrste sukancev.

- Tanki sukanci, ki zlahka zdrsnejo z omota
 - Najlonski, viskozni, svilnati ali metalizirani sukanci
- > Namestite mrežico na omot od zgoraj in povlecite konec sukanca navzgor.

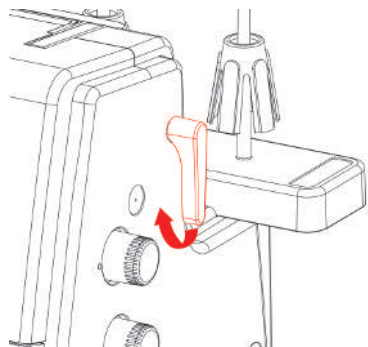


3.7 Tačka

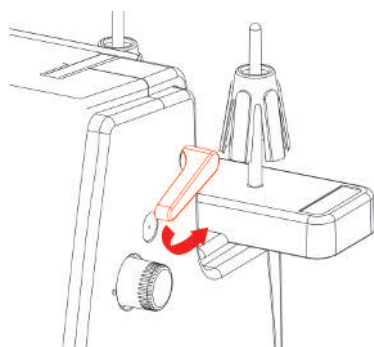
Prilagajanje zgornjega oz. spodnjega položaja tačke

Dvig tačke omogoča namestitev izdelka pod tačko. Spuščena tačka je predpogoj za začetek šivanja.

- > Dvignite ročico tačke, dokler se ne zaskoči.
 - Tačka ostane v zgornjem položaju.
 - Napetost sukancev je neaktivna.



- > Spustite tačko.
 - Stroj je pripravljen za šivanje.
 - Napetost sukancev je aktivna.

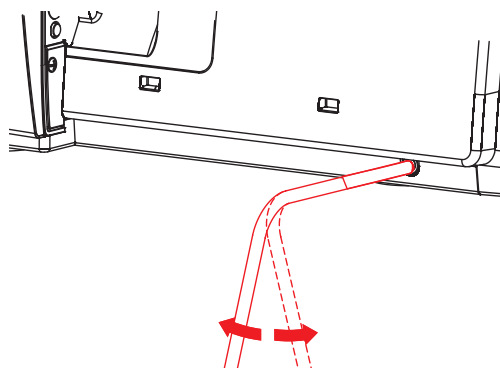


Dvig oz. spust tačke s pomočjo kolenske dvigalke

Začasno dvigovanje tačke s kolensko dvigalko omogoča namestitev izdelka z obema rokama.

Predpogoj:

- Nameščena je kolenska dvigalka.
- > Kolensko dvigalko potisnite s kolenom v desno, da dvignete tačko.

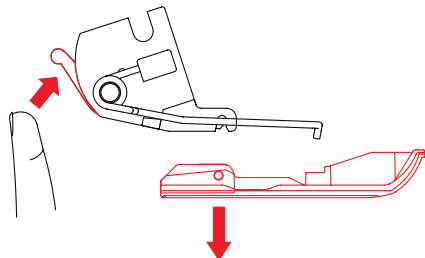


- > Počasi spustite kolensko dvigalko, da spustite tačko.
- > Če želite spustiti že nastavljeno tačko, potisnite kolensko dvigalko do konca v desno in počasi spustite.

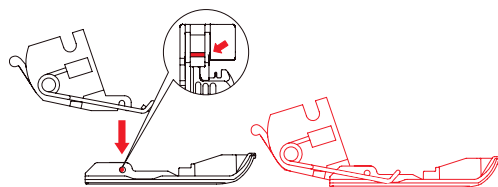
Menjava tačke

Predpogoj:

- Igle so v zgornjem položaju.
 - Tačka je dvignjena.
- > Pritisnite gumb za sprostitve na zadnji strani gredi tačke.
- Tačka je dvignjena.



- > Rahlo dvignite vzmet tačke in odstranite tačko.
- > Rahlo dvignite vzmet tačke in namestite novo tačko pod utor gredi, tako da bo utor gredi točno nad zatičem tačke.
- > Previdno spustite gred tačke, da se utor gredi zaskoči.

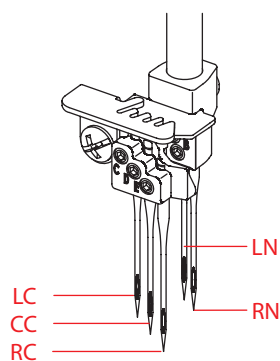


- > Dvignite tačko.

3.8 Območje igel

Držalo igle

V držalo igle lahko vstavite pet igel. Stroj je zasnovan za uporabo igel ELx705. 80-100 (12-16) Ta stroj deluje z iglami velikosti od do.



Igle pokrivne/verižne šive



«LIP» Leva igla za pokrivne šive in verižne šive.

«SIP» Sredinska igla za pokrivne šive in verižne šive.

«DIP» Desna igla za pokrivne šive.

Igle za overlock šive



«LI» Leva igla za overlock šive.

«DI» Desna igla za overlock šive.

Menjava igle

Priporočljivo je, da uporabite vdevalec, da preprečite, da bi igla padla v transporter.

Pravilno vstavljene igle imajo različne višine.

Vijaki držala igle morajo biti vedno priviti, tudi če igle niso vstavljene. S tem preprečite, da bi vijaki za držanje igle zaradi tresljajev izpadli.

POZOR

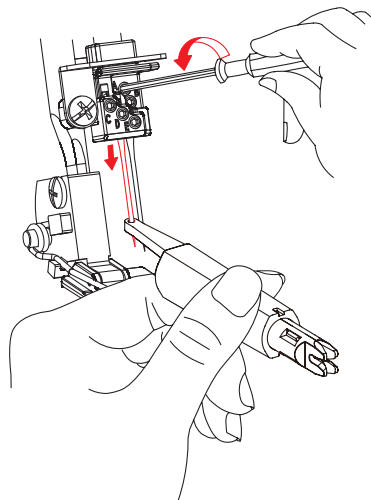
Poškodbe zaradi pretiranega zategovanja vijakov

Držalo igle je lahko poškodovano. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

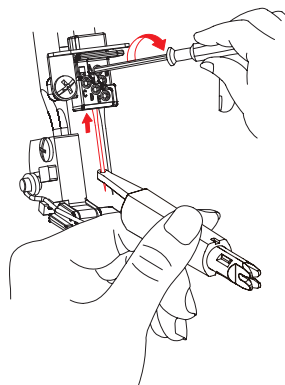
> Ne zategujte vijakov igel preveč.

Predpogoj:

- Igle so v zgornjem položaju.
 - Tačka je dvignjena.
- > Primate iglo in odvijte igelni vijak na pokrovu vdevalca s priloženim izvijačem.



- > Izvlecite iglo in jo vtaknite v blazinico za igle.
> Vstavite novo iglo v nastavek za vstavljanje igel s ploščato stranjo bata, obrnjeno proti zadnji strani.



- > Vstavite iglo v ustrezno držalo za iglo do konca.
- > Preverite položaj igle v okencu za preverjanje igle.
- > Privijte vijake.

Prestavljanje igel v zgornji oz. spodnji položaj

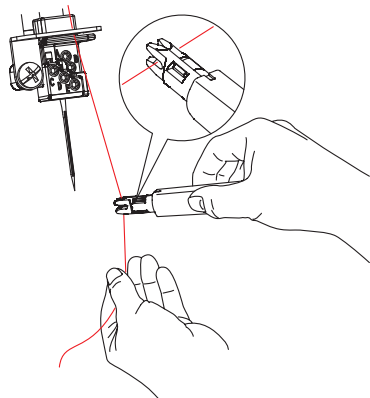
Položaj igle gor/dol je priporočljiv za različna opravila.

- za menjavo igle
 - za vdevanje sukanca v iglo
 - za aktivacijo cevi zračnega napeljevalca
 - za menjavo tačke
- > Če želite ročno premakniti iglo, obračajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, da dosežete želeni položaj igle.

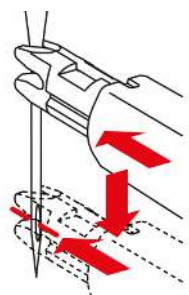
Ročno vdevanje sukanca v iglo

Vdevalec omogoča preprosto napeljevanje sukancev v vse igle.

- > Držite vdevalec z ravno stranjo navzgor.
- > Povlecite nit vodoravno skozi režo in držite konec niti.

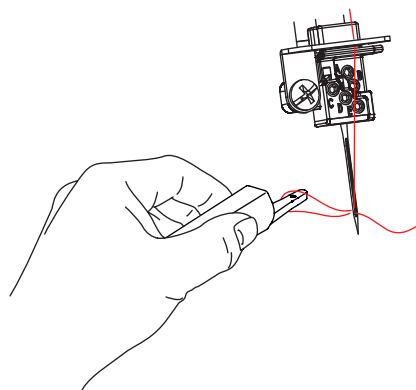


- > Namestite vdevalec sukanca, da je V-vodilo na vrhu igle, z rahlim pritiskom potisnite vzdolž igle proti ušesu.



- Kovinski kaveljček potisne nit skozi ušesce igle.
- > Sprostite pritisk na vdevalec in ga odstranite z igle.
- Nastane nitna zanka.

- > Povlecite zanko sukanca s koncem vdevalca nazaj.



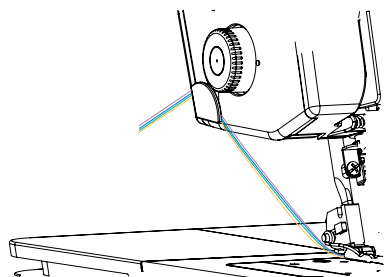
- > Namestite sukanec nazaj proti levi pod tačko.

3.9 Pomoč pri šivanju

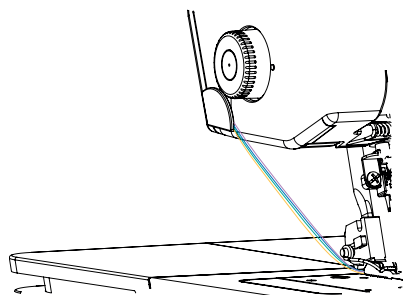
Uporaba rezalnika sukancev

Rezalnik sukanca se uporablja za obrezovanje nitk/verižice iz nitk.

- > Povlecite nitke/verižico iz nitk v rezalnik in nato dol.



- Niti/verižice se po obrezovanju držijo in so pripravljene za šivanje.



Blazinica za igle

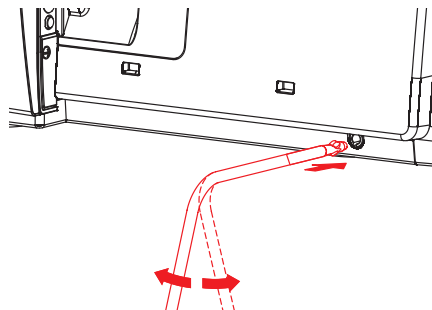
Blazinica se uporablja za shranjevanje igel, ki niso v uporabi.



Namestitev/odstranitev kolenske dvigalke

Začasno dvigovanje tačke s kolensko dvigalko omogoča namestitev izdelka z obema rokama.

- > Če želite namestiti kolensko dvigalko, vstavite gred kolenske dvigalke vodoravno v priključek za kolensko dvigalko do konca.



- > Če želite odstraniti kolensko dvigalko, izvlecite kolensko dvigalko iz priključka brez premikanja na stran.

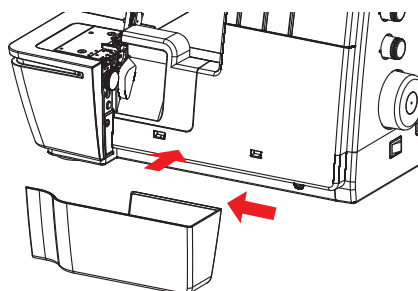


Odmaknjen položaj kolenske dvigalke lahko po potrebi prilagodite pri pooblaščenem prodajalcu bernette.

Namestitev/odstranitev posode za odrezke

Posoda za odrezke ujame ostanke blaga med šivanjem.

- > Posodo za odrezke pritrдите v odprtino na pokrovu zajemalca.



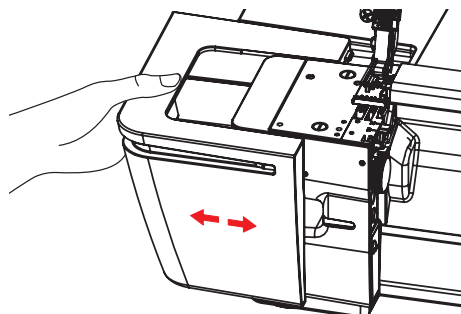
- > Posodo za odrezke izvlecite iz odprtine na pokrovu zajemalca.

Pritrditev/odstranitev pokrova rokavnika

Rokavnik je idealen za delo s cevastimi, zaprtimi deli oblačil, kot so manšete, robovi hlač ali konci rokavov. Pokrov rokavnika pokriva prostor med iglo in šivalno površino.

Predpogoj:

- Mizica za povečanje delovne površine je odstranjena.
- > Če želite pritrditi pokrov rokavnika, potisnite pokrov rokavnika vzdolž vodil z leve strani, da se zaskoči.
- > Povlecite pokrov rokavnika v levo, da ga odstranite.

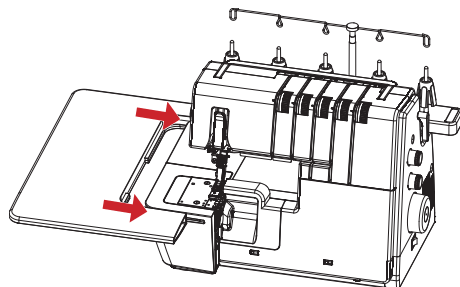


Pritrditev/odstranjanje mizice za povečanje delovne površine

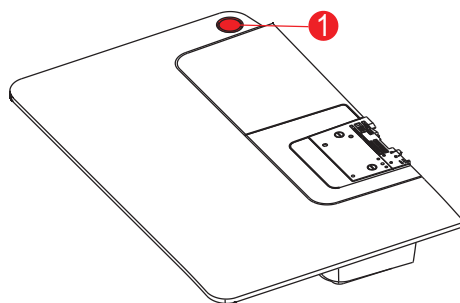
Raztegljiva miza poveča površino šivanja, kar je še posebej uporabno pri šivanju velikih izdelkov.

Predpogoj:

- Pokrov rokavnika je odstranjen.
- > Če želite pritrditi drsno mizo, potisnite drsno mizo vzdolž tirnic na levi, da se zaskoči.



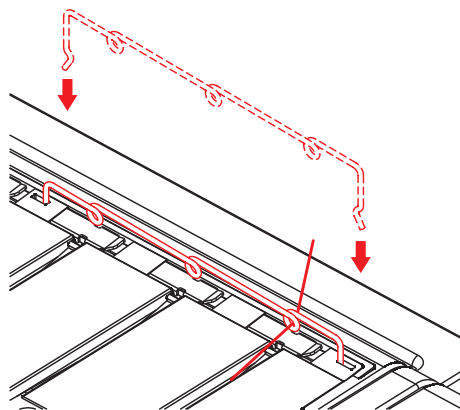
- > Če želite odstraniti drsno mizo, pritisnite na izvlečni mehanizem (1) in povlecite drsno mizo v levo.



Namestitev vodila za okrasne sukance

Vodilo za okrasne sukance zavaruje sukanec pred prekomernim raztegovanjem.

- > Vodilo za okrasne sukance previdno povlecite in pritrдите v levi in desni utor na pokrovu stroja.
- > Napeljite sukanec skozi uho vodila in med napenjalne diske v skladu s shemo napeljevanja.



Napeljevanje okrasnega sukanca z že napeljanim sukancem

- > Povlecite nitko iz napenjalca.
- > Namestite en del vodila za okrasne sukance.
- > Napeljite sukanec v vodilo za okrasne sukance.
- > Namestite drugi del vodila za okrasne sukance.

4 Začetek šivanja

4.1 Preverite pred začetkom šivanja

Za uspešen začetek sledite tem korakom:

- Stroj se vklopi, tačka je dvignjena.
 - Izbrali ste blago in namen. (glejte stran 35)
 - Sukanec je bil izbran. (glejte stran 35)
 - Velikost igle ustreza vrsti sukanca in načrtovanemu projektu. (glejte stran 37)
 - Šiv je izbran.
 - Nastavitve stroja so bile nastavljene na podlagi izbire šiva. (glejte stran 50)
 - Sukanci za igle in zajemalce so napeljeni.
 - Vsi igelni sukanci in sukanci zajemalcev so pod tačko in pomaknjeni nazaj proti levi.
 - Pokrov napeljevalca je zaprt.
- > Namestite testno blago pod šivalno tačko in jo spustite.
- > Stopite na nožni pedal, da začnete šivati.
- Nastavljeni šiv je oblikovan.
 - Če ne pride do oblikovanja verižice iz nitk, preverite nastavitve stroja.

4.2 Izbira blaga

Izbira blaga v kombinaciji z iglo, sukanci in šivi ima ključno vlogo pri doseganju popolnega rezultata šivanja. Priporočamo test z uporabo izbranega blaga. (glejte stran 71)

4.3 Izbira sukanca

Na voljo je široka paleta šivalnih in posebnih sukancev za overlock v različnih velikostih in kombinacijah vlaken.

- Za dobre rezultate šivanja priporočamo nakup kakovostnih sukancev.
- Uporabite stožce/omote, ki so primerni za overlock stroje.

POZOR

Pretrganje sukanca zaradi nepravilne kombinacije igle/sukanca ali sukanca/zajemalca

Sukanec mora gladko teči skozi ustrezna vodila.

Sukanec naj gre skozi zajemalec ali uho igle brez kakršnih koli težav.

Za debele sukance podaljšajte dolžino šiva in zmanjšajte napetost.

Sukanec igle




Velikost igel in vrsta sukanca morata biti natančno usklajeni. Pravilna debelina igle je odvisna od izbranega sukanca in uporabljene tkanine.

- Vrsta tkanine določa vrsto sukanca in obliko konice.
- Vrsta sukanca določa velikost igle.

Stroj lahko uporablja igle 80/12-100/16.

Vrsta sukanca	Velikost igle
Poliestrski sukanec za overlock št. 120	80 – 100
Poliestrska večfilamentna nit < št. 120	80 – 90
Volneni najlon	80 – 100
Okrasni sukanec/preja	80 – 100
Metalizirani sukanci	80 – 100

Preverite kombinacijo igle in sukanca

	Kombinacija igle/niti je pravilna, ko se nit popolnoma prilega v dolg utor in enostavno gre skozi uho igle.
	Sukanec se lahko pretrga in povzroči izpuščanje vbodov, če je v dolgem utoru ali ušesu igle preveč prostora.
	Sukanec se lahko pretrga in zatakne, če se obrablja pri dolgem utoru in ne gre skozi ušesce igle na optimalen način.

Sukanci za zajemalce

Za zajemalce se lahko uporabijo najrazličnejše vrste sukancev, ki jih lahko napeljemo s pomočjo zračnega napeljevalca.

POZOR

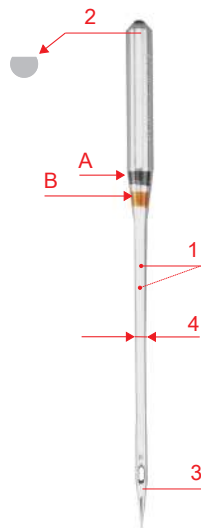
Škoda zaradi prevlečenih ali

Prevlečeni ali povoskani sukanci lahko pustijo del svojega premaza v ceveh zračnega napeljevalca. Posledica tega je trajna blokada cevi. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

- > Izogibajte se uporabi prevlečenih ali povosčenih sukancev.

4.4 Izbira igle

Priporočljiva je uporaba igel ELx705 CF (Chrome Finish), saj so bolj trpežne zaradi kromirane prevleke. Stroj deluje najbolj zanesljivo ob uporabi teh igel zaradi njihovega drugega utora. Igle je treba redno menjavati. Le popolna konica igle lahko zagotovi pravilen šiv.

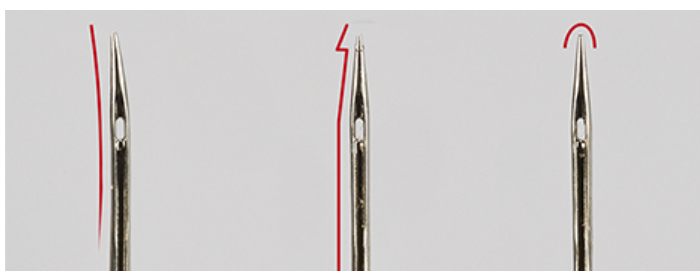


- | | | | |
|---|------------------------------------|-------|----------------------|
| A | Igla za prekrivni šiv ELx705 CF/80 | 3 | CF = premaz iz kroma |
| 1 | Dva utora za sukanec | 4 / B | 80 = Velikost igle |
| 2 | 705 = ploščati bat | | |

- Igla št. 80: Za navadno rabo, za srednje debele in debele materiale.
- Velikost igle 90: za debele tkanine.
- Igla >90: V izjemnih primerih za debele tkanine.



Odkrivanje okvarjenih igel

Obvezno preverite iglo pred začetkom šivanja in jo po potrebi zamenjajte.



- | | | | |
|---|-------------------------|---|-----------------|
| 1 | Ukrivljena igla | 3 | Ukrivljena igla |
| 2 | Poškodovana konica igle | | |

Pregled igel

Ponazoritev	Oznaka	*Velikost	Opis	Material/Področje uporabe
	Igla za prekrivni šiv ELx705 CF	80/12 90/14 100/16	Z rahlo zaobljeno konico, drugim utorom in kromiranim premazom.	Za overlock in pokrivne šive.
	Igla za jersey/prekrivni šiv ELx705 SUK CF	80/12 90/14 100/16	Z rahlo zaobljeno konico, drugim utorom in kromiranim premazom.	Za obdelavo in šivanje večplastnih raztegljivih tkanin.

* Vse igle niso na voljo kot igle znamke BERNINA.

4.5 Pritrditev plasti blaga

Za spenjanje plasti blaga uporabite bucike ali strojne naudarne šive.

POZOR

Poškodba noža

Bucike, nameščene preblizu roba tkanine lahko pridejo pod nož. Konice igel se lahko zlomijo, rezilo noža se lahko poškoduje.

Namestite bucike dovolj daleč od roba tkanine.

> Namestite bucike približno 2 cm od roba tkanine ali pa jih med šivanjem neprekinjeno odstranjajte.

5 Izbira šiva

5.1 Vrsta šiva

S tem strojem lahko določite različne oblike šivov. Te šive dobimo z različnimi konfiguracijami igel in mehanskimi nastavitvami.

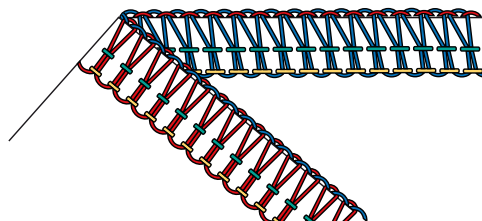
Overlock šiv

3-in 4-nitni overlock šiv velja za standardni overlock šiv za sešivanje dveh plasti blaga skupaj, na primer za obdelavo robov (zaključni robovi, robovi in dodatki za šive, ki jih bomo dali narazen z likalnikom).

2-nitni overlock je odličen za zaključevanje robov.

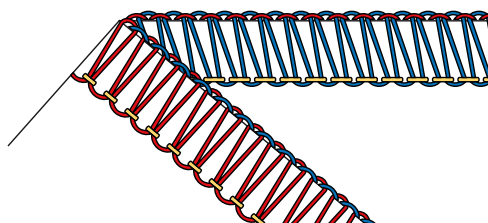
4-nitni overlock šiv

4-nitni overlock šiv je najmočnejši šiv zaradi varovalnega šiva. Ta šiv zahteva uporabo sukancev leve in desne igle za overlock, prav tako sukancev zgornjega in spodnjega zajemalca. Igelni sukanci za overlock tvorijo dve vzporedni vrsti šivov, ki se na licu blaga prikazujejo kot stopničasti šivi na šivalnem stroju. Na hrbtni strani niti igel za overlock oblikujejo «pike», da pri prebijanju tkanine ujamejo sukanec spodnjega zajemalca, medtem ko sukanec desne igle za overlock oblikuje varnostni šiv.



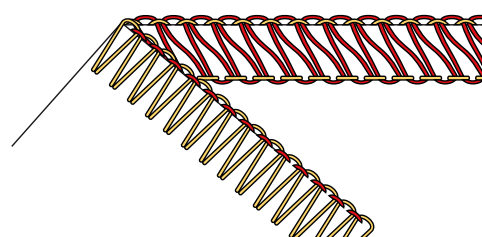
3-nitni overlock šiv

3-nitni overlock šiv je po navadi bolj raztegljiv kot 4-nitni overlock šiv. Zato je idealen za šive na pleteninah (široki z levo iglo) ali tankih tkaninah (ozki z desno iglo).



2-nitni overlock šiv

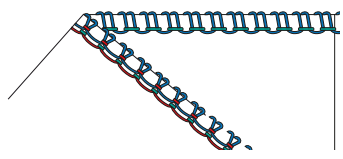
2-nitni overlock šiv se oblikuje s sukancem igle za overlock (leva igla za široki šiv in desna igla za ozki šiv) in sukancem spodnjega zajemalca. Sukanec spodnjega zajemalca je speljan na lice blaga z nameščenim konverterjem zgornjega zajemalca. Ta overlock šiv je primeren samo za obdelavo robov.



Zaključni robovi

Obdelava robov se najpogosteje uporablja za izdelavo odprtih šivov ali kot okrasni zaključek.

Številka šiva	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 3	3-nitni overlock šiv, širok	
št. 4	3-nitni overlock šiv, ozek	
št. 9	2-nitni oviti overlock šiv, širok	
št. 10	2-nitni oviti overlock šiv, ozek	
št. 13	2-nitni zviti rob	
št. 14	2-nitni overlock šiv, širok	
št. 15	2-nitni overlock šiv (DI)	

Številka šiva	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 30	3-nitni picot šiv	

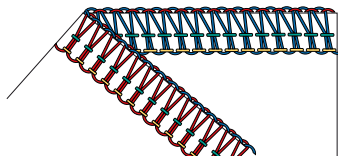
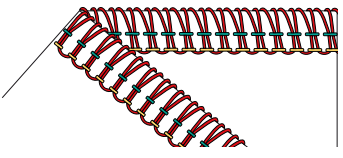
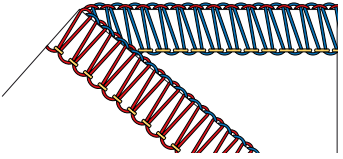
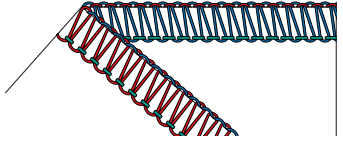
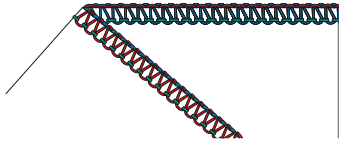
Šiv

Šivi po navadi združujejo vsaj dve plasti blaga, položeni z licem na lice in zašiti skupaj. Obstajata dve različni vrsti šivov.

- Zaprti šivi
- Ploščati šivi

Zaprti šiv

Pri zaprtih šivih se dobro obnesejo šivi za overlock s 3 ali 4 nitmi, ki se zavijejo čez obe strani blaga in ju zašijejo skupaj. Ti šivi se uporabljajo predvsem za oblačila iz pletenin in široko krojena oblačila iz tkanega blaga.

Številka šiva	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 1	4-nitni overlock šiv z vgrajenim varnostnim šivom	
št. 2	3-nitni super raztegljivi šiv	
št. 3	3-nitni overlock šiv, širok	
št. 4	3-nitni overlock šiv, ozek	
št. 7	3-nitni zviti rob	

Ploščati šiv za ploščate robove

Ploščati šiv tvori zanke na v zgornjem delu šiva in šive na hrbtni strani.

- > Nastavite stroj na 2- ali 3-nitni ploščati šiv.
- > Sešijte dve plasti blaga skupaj (s hrbtnima stranema).
- > Previdno razdelite dve plasti blaga.
 - Dva roba sta zdaj zložena skupaj eden na drugem na širini ploščatega šiva.

Številka šiva	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 5	3-nitni ploščati šiv, širok	
št. 6	3-nitni ploščati šiv, ozek	
št. 11	2-nitni ploščati šiv, širok (LI)	
št. 12	2-nitni ploščati šiv, ozek (DI)	

Prekrivni šiv

Rob

Robovi na oblačilih z uporabo strojnih pokrivnih šivov izgledajo zelo profesionalno.

3- in 4-nitni pokrivni šiv

Pokrivni šiv je sestavljen iz 2-3 igelnih niti na licu blaga in 1 sukanca zajemalca na hrbtni strani blaga.

Pokrivni in verižni šivi omogočajo možnost šivanja brez rezanja robov. Te šive je mogoče uporabiti na veliko različnih načinov, tako za funkcionalne kot za okrasne namene: za šivanje, robljenje, izdelavo obrob.

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja
21	4-nitni prekrivni šiv	
22	3-nitni široki pokrivni šiv (LIP-DIP)	
23	3-nitni ozki pokrivni šiv (LIP-SIP)	
24	3-nitni ozki pokrivni šiv (SIP-DIP)	

Tab. 1: 3- in 4-nitni pokrivni šiv

Okrasni šivi

Prekrivne in verižne šive lahko uporabite za okrasno šivanje. Hrbtna stran šiva je še posebej lepa, če za zajemalac uporabite večbarvni sukanec.

Verižni šiv

Začasni šiv

Verižni šiv je idealen za naudarjanje, npr. pri začasnem sestavljanju oblačil za pomerjanje, pri šivanju kostumov ali takrat, ko sledijo kakšne spremembe. Zaradi zankaste strukture šiva lahko šiv enostavno razvežete tako, da povlečete sukanec zajemalca.

2-nitni verižni šiv

2-nitni verižni šiv je videti kot raven šiv na licu blaga, na hrbtni strani pa tvori verižico. Uporabite okrasni sukanec za zajemalac za šivanje verižnih šivov skupaj z ustrežno iglo, da bo verižni šiv videti bolj izrazit. S takšno kombinacijo sukanca zajemalca za verižni šiv/igelnega sukanca imate veliko ustvarjalnih možnosti. Zaradi zankaste strukture šiva lahko šiv enostavno razvežete tako, da povlečete sukanec zajemalca za verižni šiv.

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja
16	2-nitni verižni šiv	
32	2-nitni verižni šiv (SIP)	
33	2-nitni verižni šiv (DIP)	

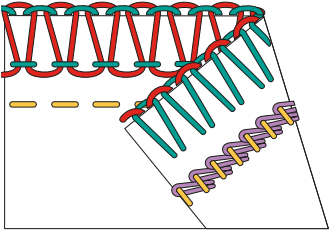
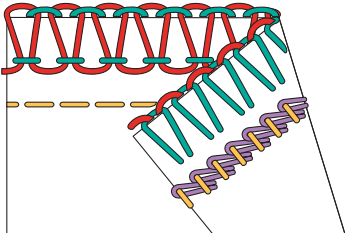
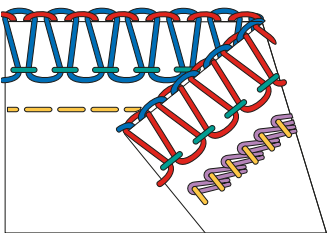
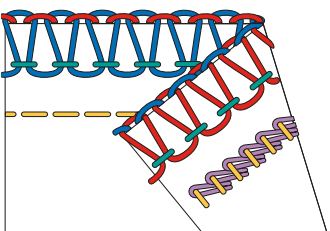
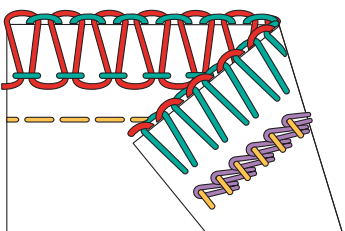
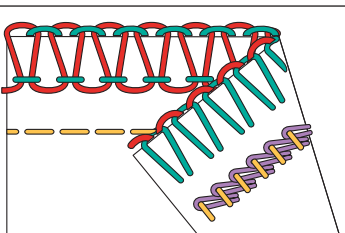
Tab. 2: Verižni šiv

Kombinirani šiv

Šiv

3-/2-nitni overlock z verižnim šivom

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 3 4	3-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)	
št. 3 5	3-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)	










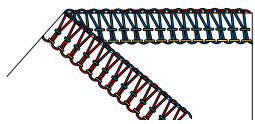
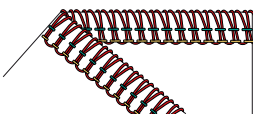

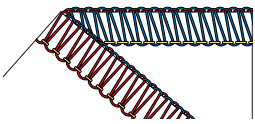
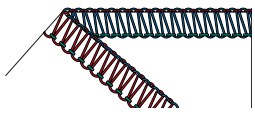
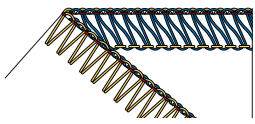
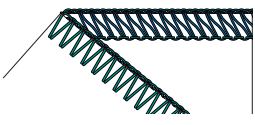
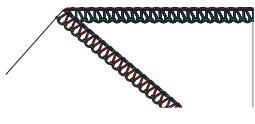
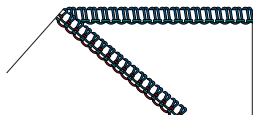
Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja
št. 3 6	2-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)	
št. 3 7	2-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)	
št. 3 8	3-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)	
št. 3 9	3-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)	
št. 4 0	2-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)	
št. 4 1	2-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)	










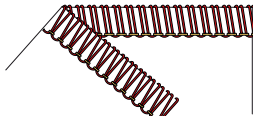

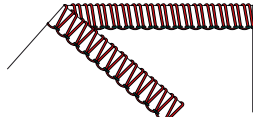

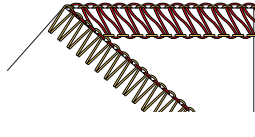

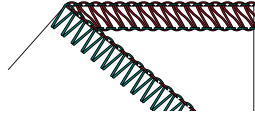

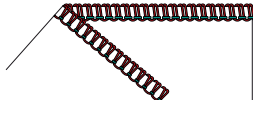

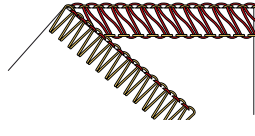

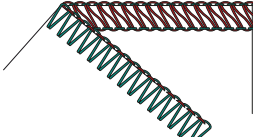

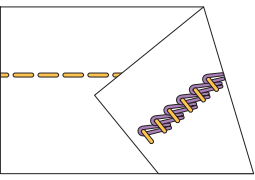
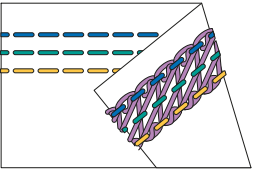
Tab. 3: Priporočeni šivi za vzdržljiv zaprt šiv

5.2 Tabela šivov










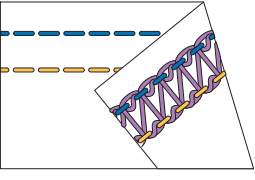
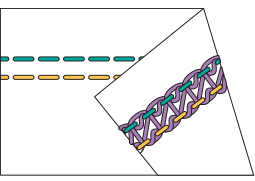
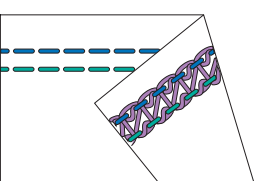
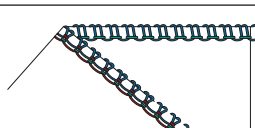
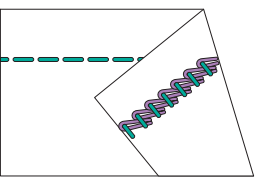
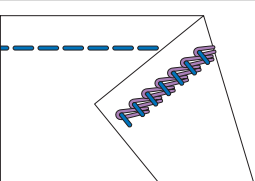
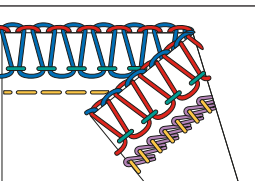
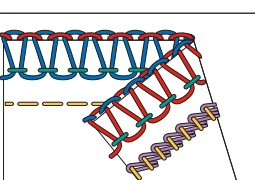
Ta priročnik vključuje pregled šivov z vsemi potrebnimi privzetimi nastavitvami za vsak šiv. Te privzete vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabljeni material.










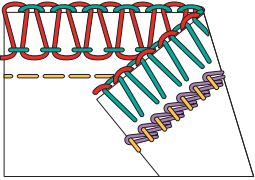

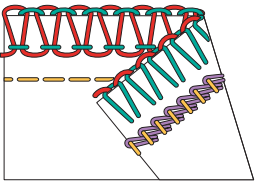

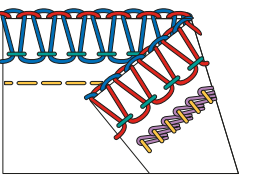
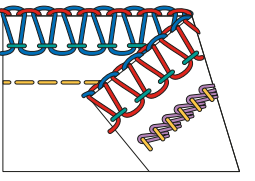
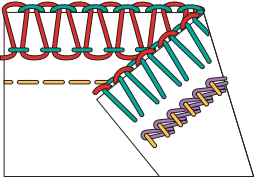

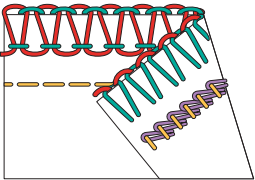

- > Odstranite vse igle, ki jih ne potrebujete.
- > Prestavite mtc v sredinski položaj.

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja									
št. 1	4-nitni overlock šiv z vgrajenim varnostnim šivom		4	4	4	4	—	6	N	2, 5	1
št. 2	3-nitni super raztegljivi šiv		5	4		4	—	6	N	2, 5	1
št. 3	3-nitni overlock šiv, širok		4	—	4	4	—	6	N	2, 5	1
št. 4	3-nitni overlock šiv, ozek		—	4, 5	4	4	—	6	N	2, 5	1
št. 5	3-nitni ploščati šiv, širok		0	—	5	8	—	6, 5	N	2, 5	1
št. 6	3-nitni ploščati šiv, ozek		—	0	6, 5	8	—	5, 5	N	2, 5	1
št. 7	3-nitni zviti rob		—	4, 5	5	4	—	6	R	1, 5	1
št. 8	3-nitni zviti rob		—	4, 5	5	7	—	5	R	1, 5	1

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja									
št. 9	2-nitni oviti overlock šiv, širok		3	–		3, 5	–	6	N	2, 5	1
št. 10	2-nitni oviti overlock šiv, ozek		–	5		4	–	6	N	2, 5	1
št. 11	2-nitni ploščati šiv, širok (LI)		0, 5	–		7	–	5, 5	N	2, 5	1
št. 12	2-nitni ploščati šiv, ozek (DI)		–	3		7, 5	–	6	N	2, 5	1
št. 13	2-nitni zviti rob		–	5		4, 5	–	5, 5	R	1, 5	1
št. 14	2-nitni overlock šiv, širok		0, 5	–		7	–	5, 5	N	2, 5	1
št. 15	2-nitni overlock šiv (DI)		–	3		7, 5	–	6	N	2, 5	1
št. 16	2-nitni verižni šiv		6	–	–	–	4	–	R	3	1
št. 21	4-nitni prekrivni šiv		3	6	6	–	4	–	R	3	1

IZBIRA ŠIVA

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja									
št. 22	3-nitni široki pokrivni šiv (LIP-DIP)		2, 5	—	4, 5	—	4	—	R	3	1
št. 23	3-nitni ozki pokrivni šiv (LIP-SIP)		3, 5	6	—	—	4	—	R	3	1
št. 24	3-nitni ozki pokrivni šiv (SIP-DIP)		—	4, 5	6	—	4	—	R	3	1
št. 30	3-nitni picot šiv		—	4, 5	4	5, 5	—	5, 5	R	3	1
št. 32	2-nitni verižni šiv (SIP)		—	6	—	—	4	—	R	3	1
št. 33	2-nitni verižni šiv (DIP)		—	—	6	—	4	—	R	3	1
št. 34	3-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)		3, 5	6, 5	4	4	4	6	N	3	1
št. 35	3-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)		3, 5	4, 5	4	4	4	6	N	3	1

Št.	Ime šiva	Vzorec šivanja									
št. 36	2-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
št. 37	2-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (SIP)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
št. 38	3-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)		3, 5	6, 5	4	4	4	6	N	3	1
št. 39	3-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)		3, 5	4, 5	4	4	4	6	N	3	1
št. 40	2-nitni overlock šiv (LI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1
št. 41	2-nitni overlock šiv (DI) + 2-nitni verižni šiv (LIP)		3, 5	0		6	4	6	N	3	1

6 Nastavitve stroja

6.1 Priprava stroja za kombinacijo overlock ali overlock/verižni šiv

Stroj lahko nastavite za končno obdelavo roba blaga z odrezom v le nekaj potezah. Priprava stroja za šivanje v overlock načinu ali overlock/verižnem načinu.

Predpogoj:

- Pokrov zajemalcev je odprt.
- > Prestavite stikalo za «vklop/izklop zgornjega zajemalca» na desno.
- > Nastavite nož glede na nastavitve šiva.
- > Pokrov noža je nameščen.
 - Stroj je pripravljen za kombinacijo overlock ali overlock/verižni šiv.
- > Začnite šivati. (glejte stran 35)

6.2 Priprava stroja za šivanje prekrivnih in verižnih šivov

Stroj lahko v nekaj potezah nastavite za šivanje pokrivnih ali verižnih šivov za robljenje, spenjanje ali šivanje brez rezanja blaga.

- > Prestavite stikalo za «vklop/izklop» na levo.
- > Nastavite nož glede na nastavitve šiva.
- > Vstavek za nož je nameščen.
 - Stroj je nastavljen za šivanje pokrivnih ali verižnih šivov.
- > Začnite šivati. (glejte stran 35)

6.3 Nastavljanje noža

Vklop/izklop noža

Za večjo preglednost in boljši dostop do šivalnega območja, npr. za napeljevanje, lahko spustite (izklopite) nož in ga nato ponovno vklopite. Nož se spusti tudi v primeru, če ima izdelek že čisto odrezan rob ali je treba šele rob zaključiti. Najboljše rezultate šivanja dosežemo pri obrezovanju in obdelavi v enem koraku.

POZOR

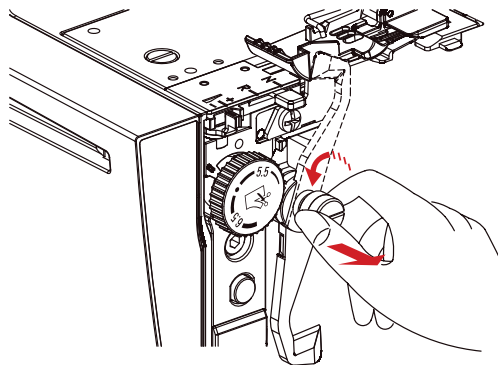
Manjkajoči pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv

Poškodbe zaradi noža ali premikanja zajemalca.

Pred vsakim šivanjem preverite, ali je pritrjen pokrov za nož ali pokrov za pokrivni šiv.

Nož «Off» (za spust)

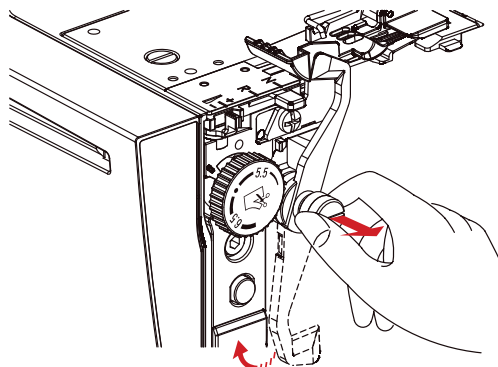
- > Odprite pokrov napeljevalca.
- > Potegnite nož čim dlje stran od vboodne plošče in nato spustite naprej, da se zaskoči.



- > Zaprite pokrov napeljevalca.

Nož «On» (za dvig)

- > Odprite pokrov napeljevalca.
- > Potegnite nož čim bolj stran od vbojne plošče in ga nato dvignite nazaj v položaj za blokiranje.



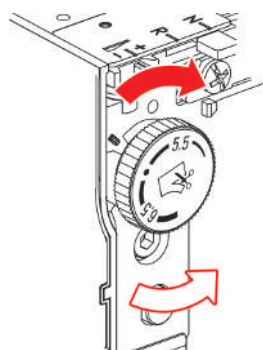
- > Zaprite pokrov napeljevalca.

Prilagajanje širine rezanja



Širino rezanja za položaj noža lahko nastavite med 5 in 7 mm. Številke na lestvici ustrezajo dejanski širini reza v mm od leve igle za overlock «(LI)» do roba. Širina rezanja se uporablja za določanje širine šiva. Proti desni igli za overlock se širina reza zmanjša za 2 mm. Širina reza neposredno vpliva na širino šiva. (glejte stran 52)

Če se spremeni širina reza, se nož, šiv in zatič premaknejo v ustrezno smer.






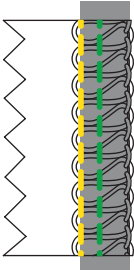
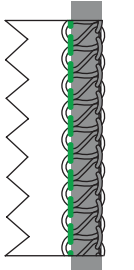
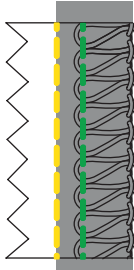
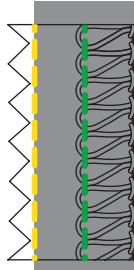

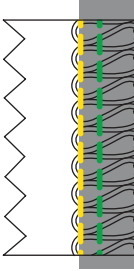
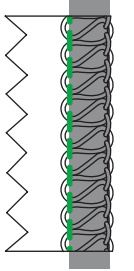
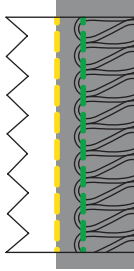
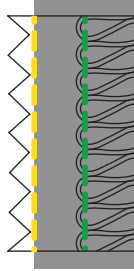

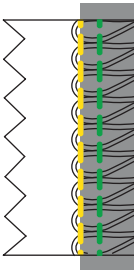
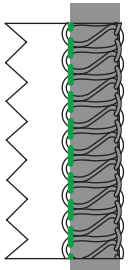
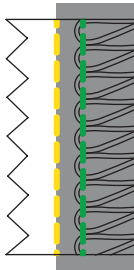
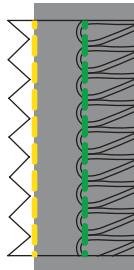


- > Če želite povečati širino rezanja, obrnite gumb proti večji vrednosti.
- > Če želite zmanjšati širino rezanja, obrnite gumb proti manjši vrednosti.

Prilaganje širine šiva

Širino šiva lahko nastavite na dva načina.

- Položaj igle
- Širina rezanja

Širina rezanja	Položaj igle glede na rob odreza			
				
ŠR 5 	5 mm (13/64") 	3 mm (1/8") 	7,8 mm (5/16") 	10,6 mm (27/64") 
ŠR 6 	6 mm (15/64") 	4 mm (10/64") 	8,8 mm (11/32") 	11,6 mm (29/64") 
ŠR 7 	7 mm (17/64") 	5 mm (3/16") 	9,8 mm (3/8") 	12,6 mm (31/64") 

6.4 Vklp/izklp zgornjega zajemalca



Aktiviranje zgornjega zajemalca

Predpogoj:

- Pokrov vdevalca je odprt.
- > Prestavite stikalo za «vklp/izklp zgornjega zajemalca» na desno.

- > Zavrtite pogonsko kolo, da aktivirate zgornji zajemalec.
 - Zgornji zajemalec je aktiviran.



- > Namestite pokrov za nož.



Deaktiviranje zgornjega zajemalca

Predpogoj:

- Pokrov vdevalca je odprt.
 - Konverter zgornjega zajemalca je odklopljen.
 - Zgornji zajemalec je v najnižjem položaju.
- > Prestavite stikalo za «vklop/izklop» na levo.
 - Zgornji zajemalec je deaktiviran.



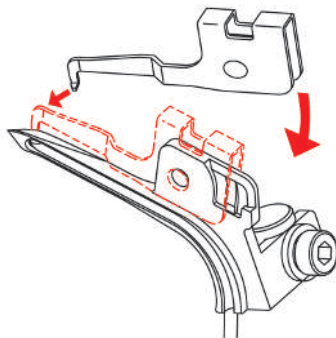
- > Namestite pokrov za pokrivni šiv.

6.5 Konverter zgornjega zajemalca priključen/odklopljen

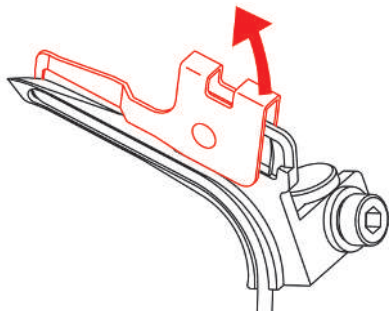
V primeru namestitve konverterja zgornjega zajemalca zgornji zajemalec zajema sukanec spodnjega zajemalca, da prekrije celoten rob tkanine.

Predpogoj:

- Igle so v zgornjem položaju.
 - Sukanec zgornjega zajemalca je odstranjen.
 - Sukanec spodnjega zajemalca je pod zgornjim zajemalcem.
- > Če želite pritrditi pokrov zgornjega zajemalca, namestite konec pokrova zgornjega zajemalca nad zgornjo točko zgornjega zajemalca in pritrdite pokrov zgornjega zajemalca v odprtino.



- > Če želite odstraniti pokrov zgornjega zajemalca, dvignite konec pokrova zgornjega zajemalca in iztaknite zaskočni jeziček od zajemalca.



6.6 Nastavitev dolžine šiva

- Med šivanjem lahko dolžino šiva poljubno nastavite v razponu med 1,0 do 5,0 mm.
- > Če želite podaljšati šiv, nastavite gumb za dolžino šiva na višjo vrednost.
 - > Če želite skrajšati dolžino šiva, nastavite gumb za dolžino šiva na manjšo vrednost.

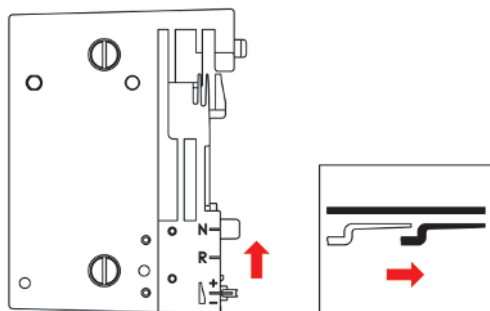
6.7 Ročica za izbiro zvitega roba «N/R»

Ovisno od namena prestavite ročico za zviti rob v ustrezen položaj.

Način za overlock N

Med šivanjem v načinu overlocka se sukancev spodnjega in zgornjega zajemalca ovijeta okoli oblikovalca šivov, kar ustvarja enakomerno razdaljo do roba. Če je na robu tkanine premalo ali preveč nitk, ustrezno prilagodite mtc. (glejte stran 55)

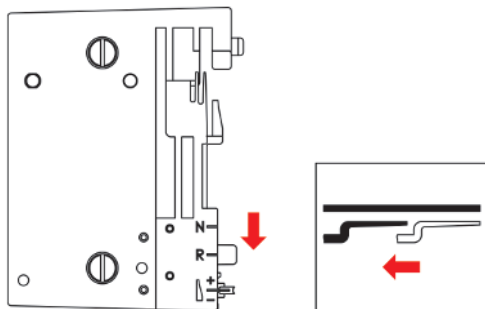
- > Prestavite ročico za izbiro zvitega roba v položaj «N».
 - Vklapljen je način overlocka.



Nastavitev zvitega roba R

Ob umiku zatiča se zmanjšajo zanke sukancev zgornjega in spodnjega zajemalca, rob blaga se zvije. Zviti rob je odlična varianta za obdelavo tankega blaga. Primerni so za okrasno obdelavo šalov, večernih oblek, spodnjega perila, domačega tekstila in kot podložni šivi.

- > Premaknite ročico za izbiranje zvitega roba v položaj «R».



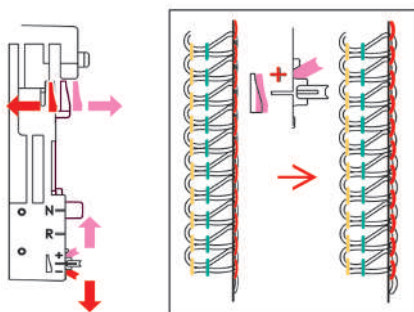
- Zviti rob je vklopljen.
- Zatič je umaknjen.

6.8 Prilagajanje mikroregulatorja za nastavljanje dolžine sukanca (mtc micro thread control)

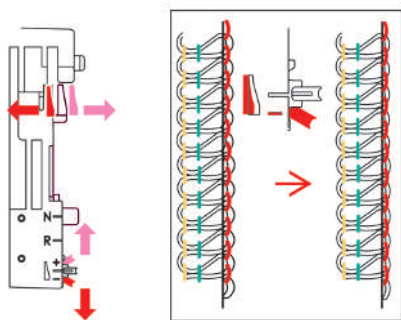
MTC vpliva na količino sukanca zajemalca okoli roba tkanine in ga je mogoče med šivanjem nenehno prilagajati. Ta funkcija omogoča enostavno uravnoteženo oblikovanje šivov pri kateri koli širini reza.

Predpogoj:

- Napetost sukanca je nastavljena pravilno.
 - Položaj noža je pravilen.
 - Nastavite vrednost mtc na «-».
 - Preizkus šivanja je zaključen.
- > Da povečate velikost zank sukanca zajemalca ob robu blaga, povečajte vrednost mtc s «+» med šivanjem.

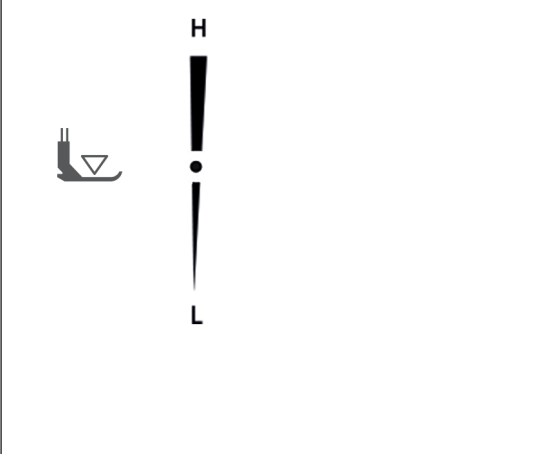


- > Da zmanjšate zanke sukanca zajemalca na robu blaga, zmanjšajte vrednost mtc z «-» med šivanjem.

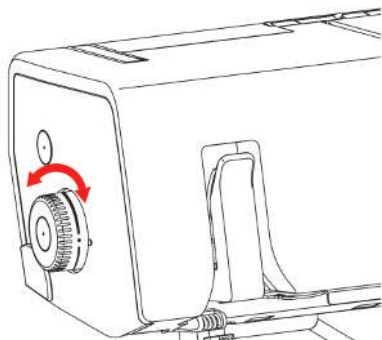


6.9 Nastavljanje pritiska tačke


Pritisk tačke je tovarniško nastavljen tako, da je optimalen za šivanje srednje debelih tkanin. Večina materialov ne zahteva dodatnega prilagajanja pritiska tačke. V nekaterih primerih so potrebne prilagoditve, na primer pri šivanju zelo tankih ali debelih tkanin.

	Zelo visok
	Visok
	Srednje visok
	Privzeta vrednost
	Srednje nizek
	Nizek
	Zelo nizek

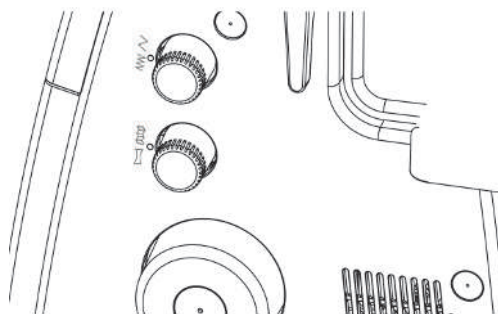
- > Zmanjšajte pritisk tačke za tanke tkanine.
- > Povečajte pritisk tačke za debelo blago.
- > Preizkusite za ugotavljanje optimalnega pritiska tačke za določen projekt.
- > Če želite povečati pritisk tačke, nastavite večjo vrednost.
- > Če želite zmanjšati pritisk tačke, nastavite nižjo vrednost.



6.10 Prilagajanje diferencialnega podajanja

 Diferencialno podajanje preprečuje neželjeno gubanje ali mečkanje pletenin in raztegljivih tkanin ter premikanje plasti blaga. Vrednosti nastavitve opisujejo razmerje med premikanjem sprednjega in zadnjega transporterja. Pri privzeti vrednosti 1 se oba transporterja premikata z enako hitrostjo.

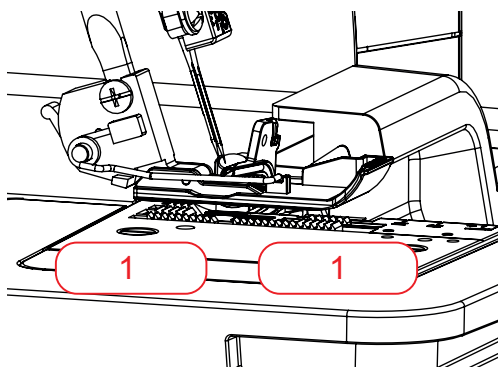
- > S prilagoditvijo diferencialnega podajanja prilagodite hitrost obeh transporterjev.



Vrednost	Blago	Učinek
2	Tanko, mehko blago	Kuštranje, gubanje, nabiranje
1,5	Majice, puloverji, trikotaža	Rahlo kuštranje za preprečevanje zavijanja šiva
1	Tkano blago, pletenine in srednje debele tkanine	Privzeta vrednost
0,6	Tanka trikotaža, tkanine s trpežnim prepletanjem, podložni materiali, saten	Raztegovanje, ki preprečuje gubanje šivov

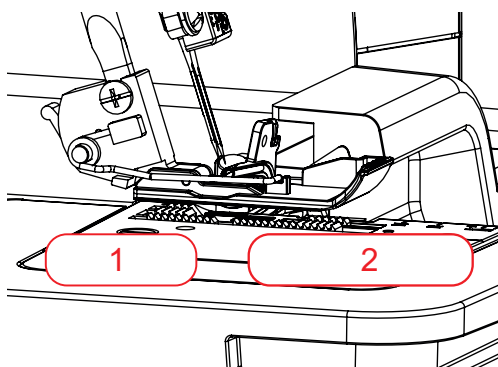
Privzeta vrednost je "1"

Pri privzeti vrednosti 1 dosega stroj optimalne rezultate šivanja pri večini načinov uporabe. Privzeta vrednost diferencialnega podajanja za ravne in enakomerne šive je 1.



Nabiranje/Nabiranje za prileganje "1,5 – 2"

Ob izbiri vrednosti 1,5–2 sprednji transporter (2) prevozi večjo razdaljo kot zadnji transporter (1).



Nabiranje

> Za nabiranje povečajte nastavitve vrednost diferencialnega podajanja med 1,5 in 2.



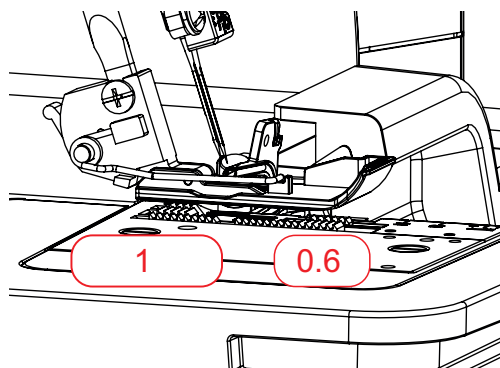
Nabiranje za prileganje

> Za preprečevanje zvijanja povečajte nastavitve vrednost diferencialnega podajanja v razponu med 1 in 2.



Raztegovanje "0,6"

Sprednji transporter (0,6) prevozi krajšo razdaljo v primerjavi z zadnjim transporterjem (1). Blago je raztegnjeno pod tačko, kar pomaga zmanjšati gubanje. Ta parameter lahko uporabite tudi za načrtno raztegovanje materiala.

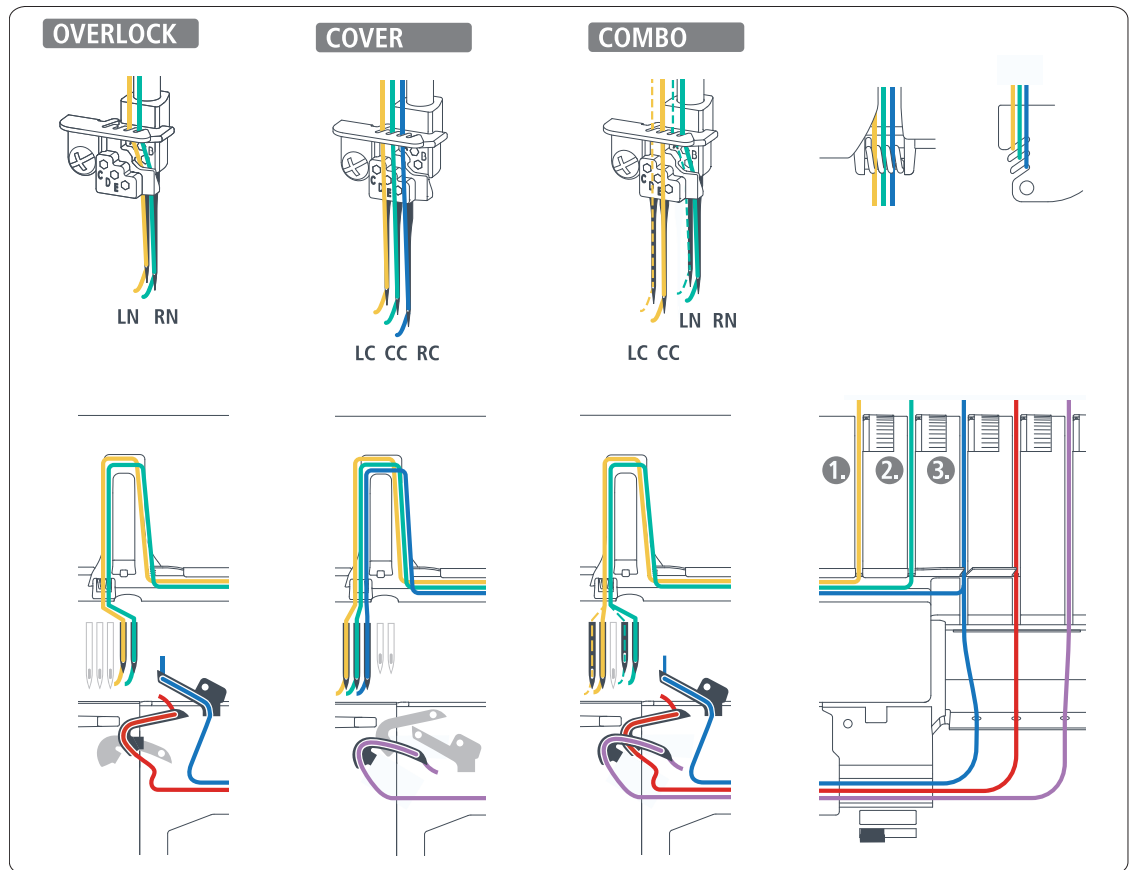


> Za preprečevanje nastajanja gubic nastavitve vrednost diferencialnega podajanja med 0,6 in 1.



7 Napeljevanje

Zaporedje napeljevanja je izrednega pomena za pravilno oblikovanje šivov.



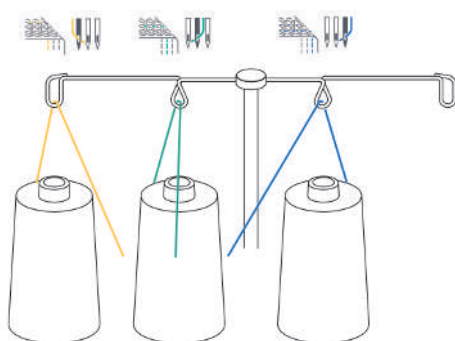
7.1 Priprave na napeljevanje

Pred napeljevanjem se prepričajte, da se nastavitve stroja ujemajo z zahtevanim šivom.

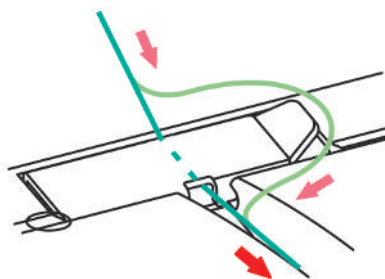
Stroj je opremljen z barvnimi shemami za napeljevanje sukancev. Pravilno napeljevanje je zagotovljeno, če sledite tem barvnim oznakam.

Predpogoj:

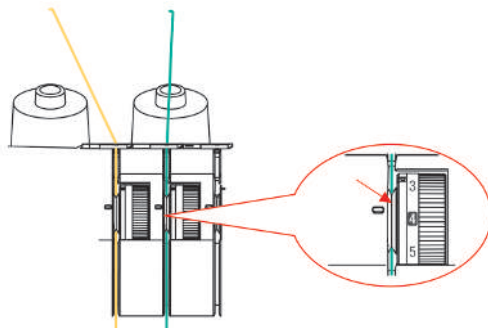
- Zložljivo stojalo ni v celoti iztegnjeno.
 - Igle so v zgornjem položaju.
 - Sukanci, ki jih ne potrebujemo za ta šiv, so bili odstranjeni.
- > Dvignite tačko.
- Napetost sukancev se sprostí in ga lahko vstavite brez težav.
- > Namestite stožčaste omote na ustrezna stojala.
- > Povlecite sukanec z zadnje strani skozi vodilo.



- > Namestite sukanec v napenjalec.



- > Namestite sukanec v skladu s shemo napeljevanja med napenjalne diske.



7.2 Vdevanje sukanca igle

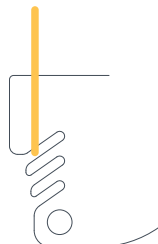
Za podrobnosti glejte tabelo šivov.

Napeljevanje sukanca v levo iglo za overlock (rumena)

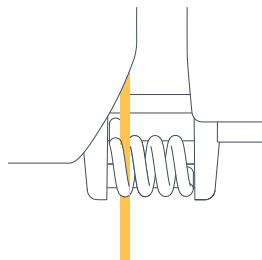
- ▲ Pot sukanca leve igle je označena z rumeno.

Predpogoj:

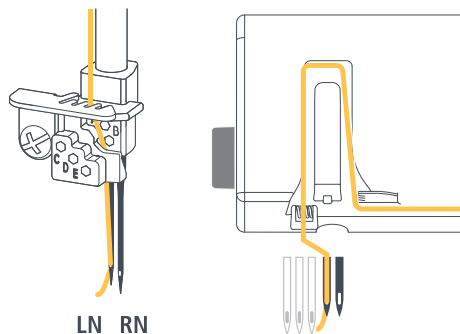
- Napeljevanje je zaključeno.
- > Povlecite sukanec pod ploščo vodila levo in navzgor skozi zadnjo odprtino zatiča za upogibanje sukanca.



- > Napeljite sukanec v skladu z barvno oznako, nato čez pokrov potegala in povlecite proti igli.



- > Vstavite sukanec v levo vodilo na stroju.
- > Vstavite sukanec v levo vodilo na držalu za iglo.



LN RN

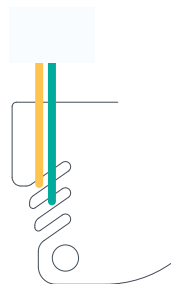
- > Napeljite sukanec v levo iglo za overlock (LI).
- > Namestite nit pod tačko z leve strani proti zadnji strani.

Napeljevanje sukanca v desno iglo za overlock (zelena)

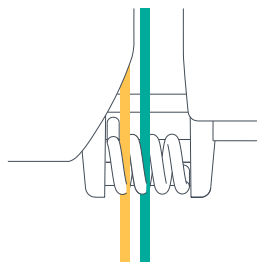
- Pot sukanca desne igle je označena z zeleno.

Predpogoj:

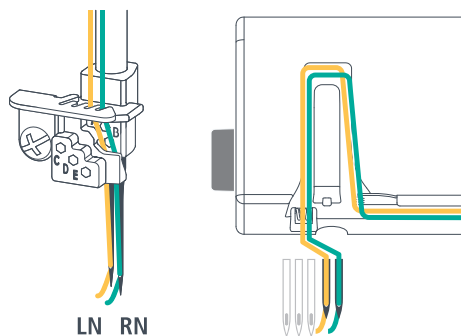
- Napeljevanje je zaključeno.
 - Sukanec leve igle je napeljan.
- > Povlecite sukanec pod ploščo vodila levo in navzgor skozi sredinsko odprtino zatiča za upogibanje sukanca.



- > Napeljite sukanec v skladu z barvno oznako, nato čez pokrov potegala in povlecite proti igli.



- > Vstavite sukanec v desno vodilo na stroju.
- > Vstavite sukanec v desno vodilo na držalu za iglo.



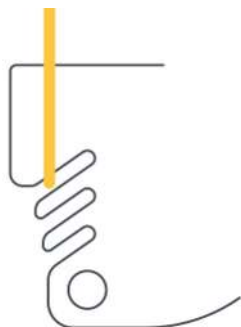
- > Napeljite sukanec v desno iglo za overlock (DI).
- > Namestite nit pod tačko z leve strani proti zadnji strani.

Napeljevanje sukanca v levo iglo za pokrivni šiv (rumena)

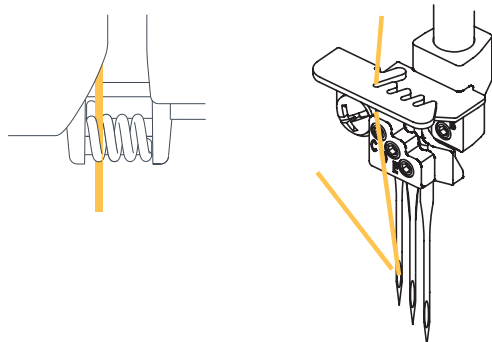
- ☐ Pot sukanca leve igle za pokrivni šiv je v celoti označena z rumeno.

Predpogoj:

- «Napeljevanje je zaključeno».
- > Povlecite sukanec pod ploščo vodila levo in nazaj skozi skrajno zadnjo odprtino zatiča za upogibanje sukanca.



- > Napeljite sukanec v skladu z barvno oznako, nato čez pokrov potegala in povlecite proti igli.
- > Vstavite sukanec v levo vodilo na držalu za iglo.



- > Vdenite sukanec v iglo.
- > Namestite nit pod tačko z leve strani proti zadnji strani.
- > Ko zaključite z napeljevanjem vseh sukancev, lahko spustite tačko.

Napeljevanje sukanca v sredinsko iglo za prekrivni/verižni šiv (zelena)

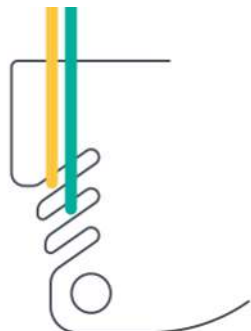
- ☞ Pot za napeljevanje sukanca za sredinsko iglo za pokrivni šiv je v celoti označena z zeleno barvo.

Izjema:

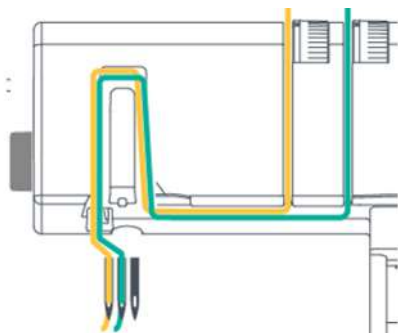
Pri kombiniranem šivu z verižnim šivom je treba slediti rumeni poti sukanca za sredinski sukanec igle za pokrivni šiv.

Predpogoj:

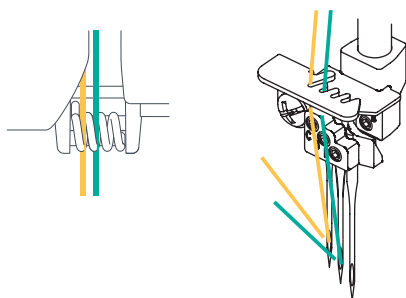
- «Napeljevanje je zaključeno».
- > Povlecite sukanec pod ploščo vodila levo in nazaj skozi sredinsko odprtino zatiča za upogibanje sukanca.



- > Napeljite sukanec v skladu z barvno oznako, nato čez pokrov potegala in povlecite proti igli.



- > Vstavite sukanec v drugo vodilo z leve strani na držalu za iglo.



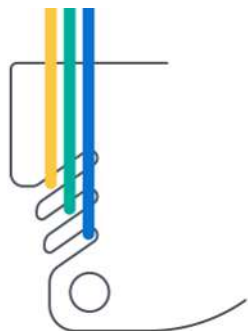
- > Vdenite sukanec v iglo.
- > Namestite nit pod tačko z leve strani proti zadnji strani.
- > Ko zaključite z napeljevanjem vseh sukancev, lahko spustite tačko.

Napeljevanje sukanca v desno iglo za pokrivni šiv (modra)

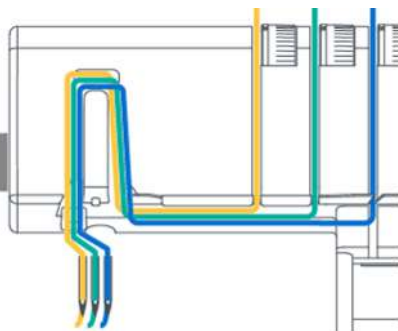
- Pot za napeljevanje sukanca za desni pokrivni šiv je v celoti označena z modro barvo.

Predpogoj:

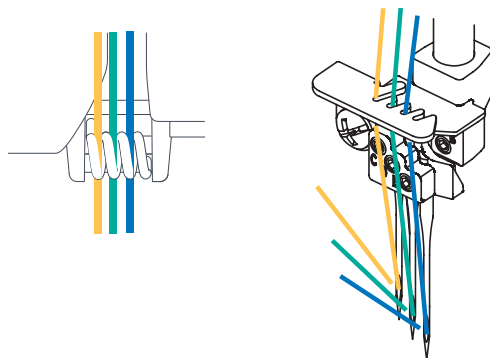
- «Napeljevanje je zaključeno».
- > Povlecite sukanec pod ploščo vodila levo in navzgor skozi prvo odprtino zatiča za upogibanje sukanca.



- > Napeljite sukanec v skladu z barvno oznako, nato čez pokrov potegala in povlecite proti igli.



- > Vstavite sukanec v tretje vodilo z leve strani na držalu za iglo.



- > Vdenite sukanec v iglo.
- > Namestite nit pod tačko z leve strani proti zadnji strani.
- > Ko zaključite z napeljevanjem vseh sukancev, lahko spustite tačko.

7.3 Napeljevanje sukanca zajemalca

Za oblikovanje šiva potrebujete vsaj en sukanec zajemalca.

POZOR

Škoda zaradi prevlečenih ali

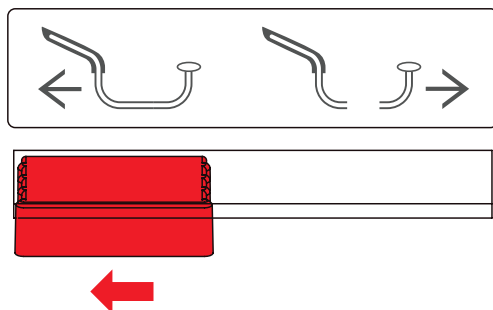
Prevlečeni ali povoskani sukanci lahko pustijo del svojega premaza v ceveh zračnega napeljevalca. Posledica tega je trajna blokada cevi. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

Za podrobnosti glejte tabelo šivov.

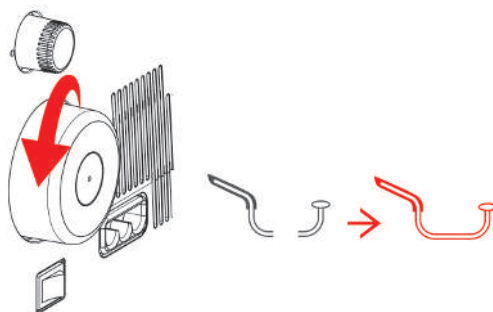
Uporaba zračnega napeljevalca

Predpogoj:

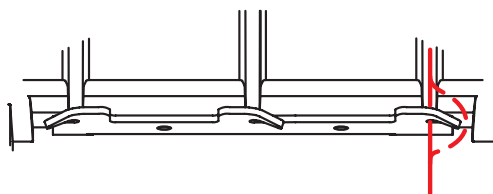
- Napeljevanje je zaključeno.
 - Pokrov vdevalca je odprt.
- > Prestavite stikalo zračnega napeljevalca v levi položaj.



- > Počasi obračajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, da cevi prideta skupaj.

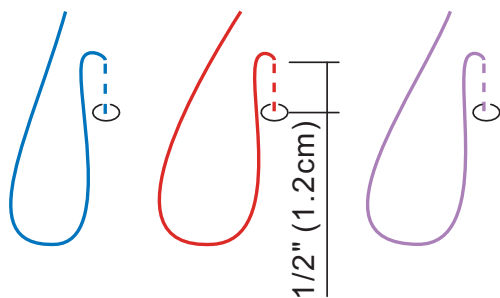


- > Povlecite sukanec skozi vodilo.

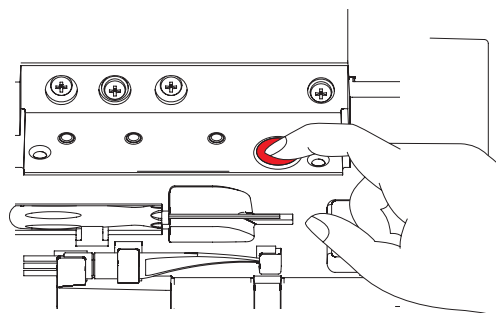


- > Izvlecite nit za približno 56 cm, tako da jo lahko v celoti potegnete skozi cev za napeljevanje.

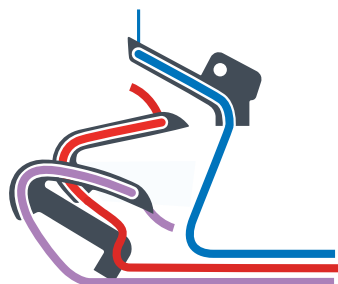
- > Vstavite približno 1,2 cm sukanca v ustrezen nastavek za napeljevanje.



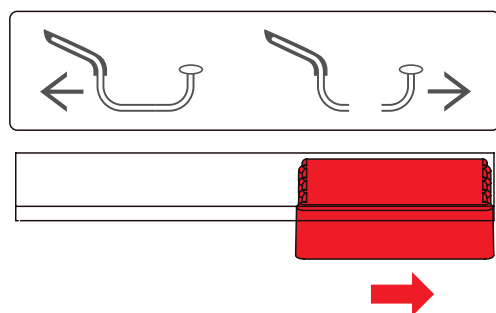
- > Pritisnite in pridržite gumb zračnega napeljevalca.



- Začne se podajanje sukanca.
 - Sukanec zajemalca prehaja skozi cev zračnega napeljevalca in izstopa skozi konico zajemalca.
- > Takoj, ko sukanec zajemalca pride ven iz ušesa zajemalca, spustite gumb za zračno napeljevanje.



- > Namestite sukanec zajemalca nazaj pod tačko proti levi.
- > Prestavite stikalo zračnega napeljevalca v desni položaj.



- > Zaprite pokrov napeljevalca.

Napeljevanje dodatnega sukanca v zajemalac

Uporaba pomožnega sukanca je smiselna takrat, ko ne morete napeljati sukanca s pomočjo zračnega napeljevanja.

Predpogoj:

- Napeljevanje je zaključeno.
- > Odprite pokrov napeljevalca.
- > Prestavite stikalo zračnega napeljevalca v levi položaj.
- > Počasi obračajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, da cevi prideta skupaj.
- > Pripravite pomožno nit, dolgo približno 60 cm.
- > Pomožno nit prepognite na pol, primite konec v obliki zanke z roko in vstavite v ustrezno šobo zračnega vdevalca.
- > Zaženite postopek zračnega napeljevanja, da konec dodatnega sukanca pride ven iz zajemalca.
- > Konec sukanca zajemalca speljite na dolžino približno 20 cm skozi zanko dodatnega sukanca.
- > Povlecite konce pomožnega sukanca, da pride ven iz ušesa zajemalca.
- > Odstranite dodatni sukanec.
- > Namestite sukanec zajemalca nazaj pod tačko proti levi.

Uporaba napeljevalne žice

Če zračnega napeljevalca ni mogoče uporabiti za napeljevanje zajemalcev, lahko za napeljevanje uporabite napeljevalno žico. Napeljevalna žica je potrošni material in ni namenjena trajni uporabi kot orodje za stalno napeljevanje ali čiščenje.

Vsako okvaro sistema za zračno napeljevanje mora popraviti pooblaščen prodajalec znamke bernette.

POZOR

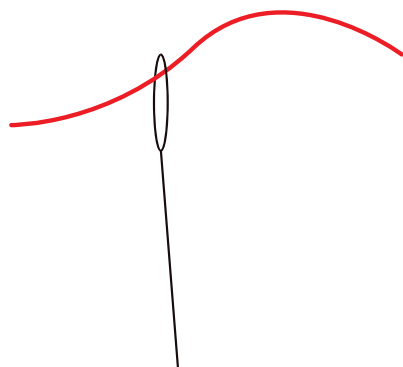
Poškodbe zaradi nepravilne uporabe napeljevalne žice

Cevi za zračno napeljevanje se lahko poškodujejo. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

- > Vstavite in povlecite napeljevalno žico v smeri odvijanja sukanca.

Predpogoj:

- V ustrezni cevi zračnega napeljevalca ni sukanca.
- Napeljevanje je zaključeno.
- > Odprite pokrov napeljevalca.
- > Speljite napeljevalno žico s koncem, ki nima zanke, naprej skozi nastavke ustreznega kanala za zračno napeljevanje, da pride ven iz zajemalca.
- > Vdenite želeni sukanec v zanko napeljevalne žice.



- > Izvlecite konec napeljevalne žice, da dobite ven sukanec zajemalca.
- > Namestite sukanec zajemalca nazaj pod tačko proti levi.
- > Zaprite pokrov napeljevalca.

7.4 Zamenjava sukanca

Zavezovanje debelih sukancev

Zavezovanje se pogosto uporablja za zamenjavo igelnih sukancev ali sukancev zajemalcev.

Vozli naj bodo čim manjši, da zmanjšate trenje.

POZOR

Vlečenje vozla skozi ušesce igle

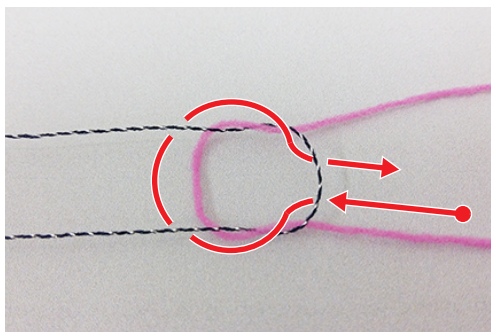
Igla se lahko upogne. Upognjena igla vpliva na oblikovanje šivov.

> Prerežite vozlel pred ušescem in napeljite sukanec v iglo.

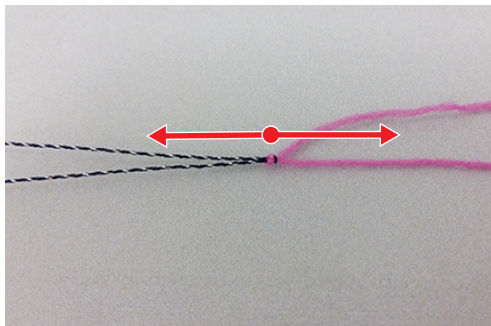
> Oblikujte zanko iz temne niti.

> Konec rožnate niti potegnite skozi zanko temne niti spodaj.

> Povlecite rožnato nitko nazaj okoli dveh temnih nitk in od zgoraj skozi zanko.



> Primite oba konca niti in ju ločite.



Menjava sukanca igle

POZOR

Vlečenje vozla skozi ušesce igle

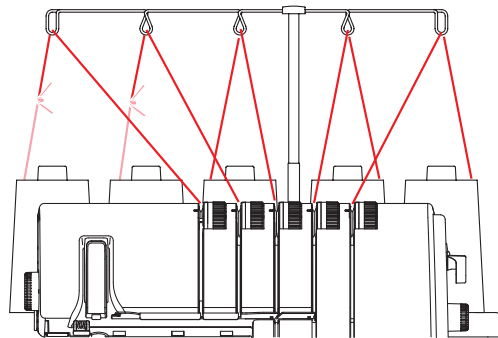
Igla se lahko upogne. Upognjena igla vpliva na oblikovanje šivov.

> Prerežite vozlel pred ušescem in napeljite sukanec v iglo.

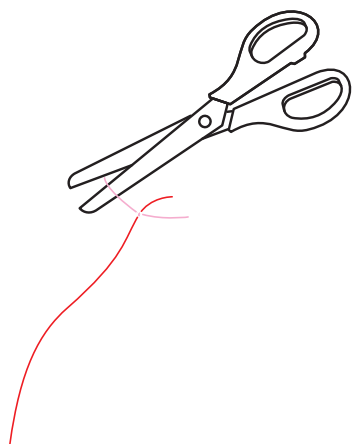
> Obrežite sukanec nad stožcem.

> Zamenjajte stožec s sukancem.

- > Zvežite napeljeno nit z novim sukancem.



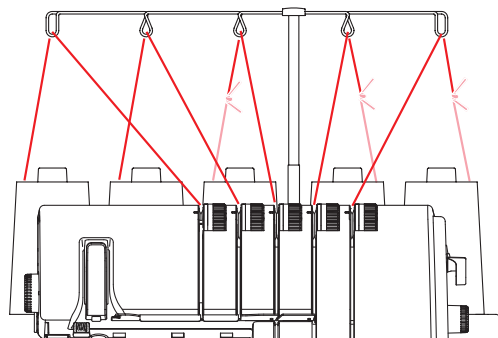
- > Potegnite konec sukanca, da bo vozec prišel pred uho igle.
- > Obrežite novo nit za vozlom.



- > Odstranite presežek sukanca iz ušesca igle.
- > Vdenite sukanec v iglo.
- > Namestite sukanec proti levi pod tačko.

Menjava sukanca zajemalca

- > Obrežite sukanec nad stožcem.
- > Zamenjajte stožec s sukancem.
- > Zvežite napeljani sukanec zajemalca z novim sukancem.



- > Izvlecite nit iz zajemalca, dokler se ne prikaže vozec.
- > Obrežite novo nit za vozlom.
- > Namestite sukanec proti levi pod tačko.

8 Testno šivanje

Če želite preveriti optimalno nastavitve, izvedite testno šivanje na rezervnem kosu enakega blaga.

Privzete vrednosti šivov so smernice, ki so primerne za najbolj splošne vrste rabe. Glede na rezultat testnega šivanja lahko optimizirate nastavitve za natančno šivanje.

8.1 Izvedba preizkusa šivanja za overlock šiv

Predpogoj:

- Preizkus šivanja je zaključen.
- > Namestite blago na tačko na sprednjo stran noža, da odrežete zeleni dodatek za šiv.
- > Stopite na nožni pedal in šivajte počasi. Previdno premikajte blago, ker stroj zagotavlja samodejno podajanje blaga.
- > Zašijte preostanek blaga tako, da oblikujete verižico iz nitk.
- > Povlecite verižico iz nitk nad rezalnikom.
- > Ocenite preizkus šivanja in izvedite potrebne prilagoditve, da dobite pravo kombinacijo nastavitve, ki ustreza izbranemu materialu.

8.2 Izvedba preizkusa šivanja za (pokrivni) coverlock šiv

Predpogoj:

- Preizkus šivanja je zaključen.
- > Dvignite tačko.
- > Namestite blago pod tačko, da je tačka v celoti na blagu.
- > Spustite tačko.
- > Previdno pritisnite nožni pedal in začnite šivati. Previdno premikajte blago, ker stroj zagotavlja samodejno podajanje blaga.
- > Ne šivajte preko konca blaga.
- > Premaknite iglo v najvišji položaj.
- > Dvignite tačko.
- > Povlecite igelne sukance med tačko in blago ter na hrbtno stran blaga s pomočjo pincete. Nato prerežite.
- > Povlecite izdelek nazaj levo in odrežite sukanec zajemalca.
 - Konec šiva je pritrjen.
- > Ocenite preizkus šivanja in izvedite potrebne prilagoditve, da dobite pravo kombinacijo nastavitve, ki ustreza izbranemu materialu.

8.3 Izvedba preizkusa šivanja za verižni šiv

Predpogoj:

- Preizkus šivanja je zaključen.
- > Dvignite tačko.
- > Namestite blago pod tačko, da je tačka v celoti na blagu.
- > Spustite tačko.
- > Stopite na nožni pedal in šivajte počasi. Previdno premikajte blago, ker stroj zagotavlja samodejno podajanje blaga.
- > Zašijte preostanek blaga tako, da oblikujete verižico iz nitk.
- > Dvignite tačko.
- > Umaknite izdelek proti zadnji strani in levo, prerežite nitke s pomočjo rezalnika.
 - Konec šiva je pritrjen.
- > Ocenite preizkus šivanja in izvedite potrebne prilagoditve, da dobite pravo kombinacijo nastavitve, ki ustreza izbranemu materialu.

8.4 Optimizacija šivov

4-nitni overlock šiv z vgrajenim varnostnim šivom

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (rumena) oblikuje zanko na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni super raztegljivi šiv

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zajemalca (rdeča) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte mtc. > Povečanje širine rezanja CW.
Sukanec zajemalca (rdeča) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec igle (rumena) oblikuje zanko na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	> Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Prihaja do gubanja šiva.	> Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni overlock šiv, širok

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	> Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	> Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (rumena) oblikuje zanko na hrbtni strani blaga.	> Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	> Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	> Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni overlock šiv, ozek

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	> Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	> Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	> Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni ploščati šiv, širok

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) sega čez rob tkanine proti hrbtni strani.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanec spodnjega (modra oznaka) zajemalca ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) ni vzporeden z robom tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Prihaja do gubanja šiva. Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) je preveč zategnjen.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (rumena barva) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Igelni sukanec (rumena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

3-nitni ploščati šiv, ozek

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) sega čez rob tkanine proti hrbtni strani.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanec spodnjega (modra oznaka) zajemalca ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) ni vzporeden z robom tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Prihaja do gubanja šiva. Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) je preveč zategnjen.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Igelni sukanec (zelena) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Igelni sukanec (zelena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

3-nitni ozki šiv

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob blaga se ne zvije pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečanje širine rezanja CW. > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni zviti rob

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečanje širine rezanja CW. > Povečajte dolžino šiva.
Rob blaga se ne zvije pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečanje širine rezanja CW. > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte dolžino šiva.
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) ni vzporeden z igelnim sukanecem.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte dolžino šiva.
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).

2-nitni oviti overlock šiv, širok

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zajemalca (rdeča) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte mtc. > Povečanje širine rezanja CW.
Sukanec zajemalca (rdeča) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec igle (rumena) oblikuje zanko na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

2-nitni oviti overlock šiv, ozek

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zajemalca (rdeča) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte mtc. > Povečanje širine rezanja CW.
Sukanec zajemalca (rdeča) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

2-nitni ploščati šiv, širok (LI)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Sukanec igle (rumena barva) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Igelni sukanec (rumena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

2-nitni ploščati šiv, ozek (DI)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Igelni sukanec (zelena) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Igelni sukanec (zelena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

2-nitni zviti rob

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zajemalca (rdeča) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečanje širine rezanja CW.
Sukanec zajemalca (rdeča) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Rob blaga se ne zvije pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečanje širine rezanja CW. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte dolžino šiva.

2-nitni overlock šiv, širok

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Sukanec igle (rumena barva) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Igelni sukanec (rumena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

2-nitni overlock šiv (DI)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Igelni sukanec (zelena) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Igelni sukanec (zelena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.

2-nitni verižni šiv

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec igle (rumena) oblikuje zanko na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) se prikazuje na licu blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena).
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Preverite napeljevanje.

3-nitni overlock šiv (LI) + verižni šiv (DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec igle za verižni šiv (rumena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni overlock šiv (DI) + verižni šiv (DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra).
Sukanca zajemalcev (rdeča/modra) oblikujeta zanke na licu blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Sukanec igle za verižni šiv (rumena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična).

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

2-nitni overlock šiv (LI) + verižni šiv (DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte širino rezanja.
Igelni sukanec (zelena) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Zmanjšajte širino rezanja. > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča).
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Zmanjšajte širino rezanja.
Igelni sukanec (zelena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Zmanjšajte širino rezanja.
Sukanec igle za verižni šiv (rumena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte napetost sukanca leve igle (zelena). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R. > Preverite napeljevanje.

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

2-nitni overlock šiv (DI) + verižni šiv (DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnjega zajemalca (rdeča) sega čez rob blaga na hrbtno stran.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte širino rezanja.
Igelni sukanec (zelena) ne pride do roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte širino rezanja.
Sukanec spodnjega zajemalca (modra oznaka) ne doseže roba tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte širino rezanja.
Igelni sukanec (zelena) sega čez rob tkanine do lica blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte širino rezanja.
Sukanec igle za verižni šiv (rumena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (rumena).
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična).
Rob tkanine tvori tunel ali spirale.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte mtc. > Zmanjšajte širino rezanja. > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R. > Preverite napeljevanje.
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (rumena). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

4-nitni prekrivni šiv

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Igelni sukanec (rumena, zelena ali modra) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca igle (rumena, zelena ali modra). > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) je preveč napet, kar povzroča zažemanje blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Prihaja do gubanja šiva. Prevelika napetost sukanca (rumena, zelena ali modra).	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca igle (rumena, zelena ali modra). > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni široki pokrivni šiv (LIP-DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Igelni sukanec (rumena ali modra) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) je preveč napet, kar povzroča zažemanje blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Prihaja do gubanja šiva. Prevelika napetost sukanca (rumena ali modra).	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni ozki pokrivni šiv (LIP-SIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Igelni sukanec (rumena ali zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) je preveč napet, kar povzroča zažemanje blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Prihaja do gubanja šiva. Prevelika napetost igelnega sukanca (rumena ali zelena).	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni ozki pokrivni šiv (SIP-DIP)

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Igelni sukanec (zelena ali modra) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) na hrbtni strani blaga je preveč ohlapen.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Povečajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Sukanec zajemalca za verižni šiv (vijolična) je preveč napet, kar povzroča zažemanje blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca za pokrivni šiv (vijolična). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite napeljevanje.
Prihaja do gubanja šiva. Prevelika napetost igelnega sukanca (zelena ali modra).	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte dolžino šiva.

3-nitni picot šiv

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) preohlapno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Povečanje širine rezanja CW. > Zmanjšajte dolžino šiva.
Rob blaga se ne zviije pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečanje širine rezanja CW. > Povečajte napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte dolžino šiva. > Preverite izbiro zvitega roba N/položaj R.
Sukanec zgornjega zajemalca (modra) premočno ovija rob tkanine.	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšate napetost sukanca zgornjega zajemalca (modra). > Zmanjšajte dolžino šiva.

Oblikovanje šivov	Ukrepi
Sukanec spodnega zajemalca (rdeča) ni vzporeden z igelnim sukancem.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).
Prihaja do gubanja šiva.	<ul style="list-style-type: none"> > Za učinek raztegovanja nastavite vrednost diferencialnega podajanja med 1 in. 0,6 > Zmanjšajte napetost sukanca spodnjega zajemalca (rdeča). > Zmanjšajte napetost sukanca desne igle (zelena). > Zmanjšajte dolžino šiva.
Sukanec igle (zelena) oblikuje zanke na hrbtni strani blaga.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte napetost sukanca desne igle (zelena).

9 Praktična uporaba overlock stroja

V tem poglavju so opisani najpomembnejši nasveti za uspešno delo s strojem. Zahtevnejše tehnike šivanja so opisane v priročniku BERNINA za overlock stroje, ki ga lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu BERNINA.

9.1 Pritrditev overlock šivov

Pritrdilni šivi so še posebej pomembni, kadar konci šiva niso zavarovani z drugimi šivi ali robovi. Šivi so pritrjeni, ko so prešiti.

Všitje overlock verižice na začetku šiva

- > Oblikujte verižico iz nitk dolžine 5-8 cm.
- > Namestite blago pod tačko in začnite šivati.
- > Spustite iglo.
- > Dvignite tačko.
- > Zdaj previdno povlecite verižico naprej in jo položite na linijo šivanja.
- > Spustite tačko.
- > Šivajte približno 4 cm čez verižico iz nitk.



Všitje overlock verižice na koncu šiva

- > Na koncu šiva zašite en šiv vzdolž roba tkanine.
- > Dvignite iglo.
- > Dvignite tačko.
- > Povlecite blago malo nazaj.
- > Obrnite tkanino, da bo hrbtna stran gor.
- > Namestite blago pod tačko, da igle prebodejo tkanino ob prvem šivu.
- > Spustite tačko.
- > Šivajte približno 1,5–2,5 cm čez verižico iz nitk in se prepričajte, da obstoječa verižica iz nitk ni prerezana.
- > Zaključite šiv tako, da zašijete rob.



Pritrditev overlock šivov

- > Na koncu šiva zašijemo verižico iz nitk, ki je dolga približno 10 cm.
- > Potegnite konec verižice skozi niti zajemalcev s pomočjo zanke ali igle za tapiserije.



Zavezovanje overlock verižice

Zavezovanje overlock verižice je najvarnejši način, da preprečite odpiranje šiva.

- > Na koncu šivanja privežite verižico blizu tkanine.

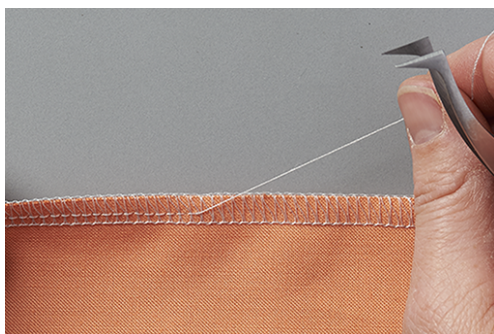
9.2 Odstranitev šiva

Zanke sukancev zajemalcev in igelnih sukancev lahko z lahkoto odstranite.

- > Izvlecite sukanec desne igle za overlock (DI) iz verižice s pomočjo pincete, začeniši od konca šiva.



- > Izvlecite igelno nit iz šiva.



- > Za zelo dolge šive previdno odrežite nit v šivu in jo odstranite korak za korakom.

- > Na enak način odstranite sukanec za levo iglo za overlock.
 - Nitke zajemalcev ležijo ohlapno na robu blaga in jih je mogoče enostavno odstraniti.



9.3 Pritrdilni pokrivni šivi

Pritrdilni šivi so še posebej pomembni, kadar konci šiva niso zavarovani z drugimi šivi ali robovi. Šivi so pritrjeni, ko so prešiti.

Pritrditev pokrivnih in verižnih šivov ob začetku šivanja

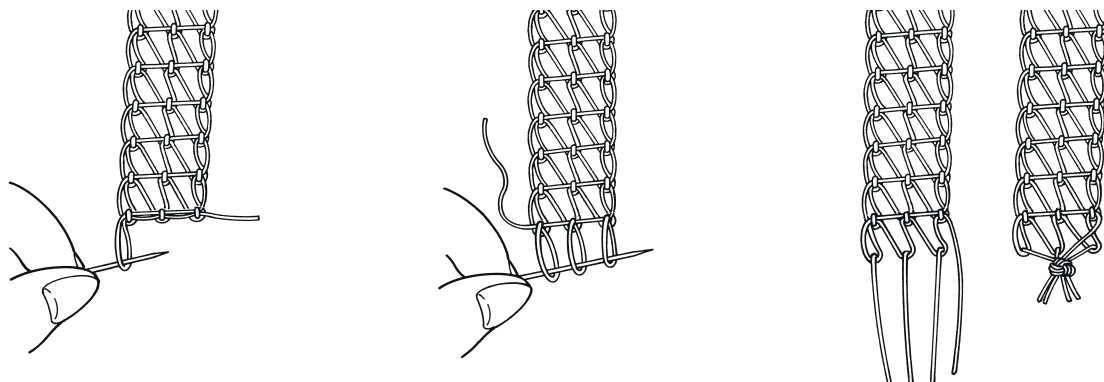
Med šivanjem pokrivnih in verižnih šivov je prvi šiv samodejno pritrjen z naslednjimi šivi.

Pritrditev pokrivnih in verižnih šivov ob koncu šivanja

Šivi so pritrjeni, ko so prešiti. Pritrditev šivov je še posebej pomembna, če se ne začnejo ali končajo skupaj z drugimi šivi ali robovi.

Pritrditev pokrivnih šivov ob koncu šivanja

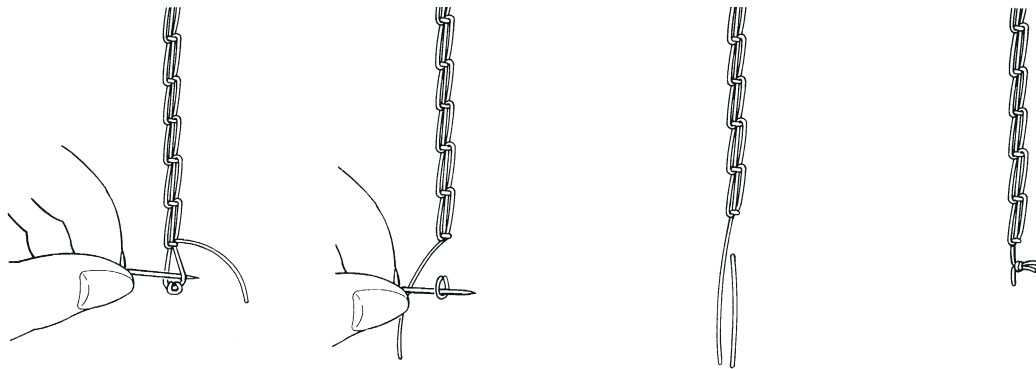
Za pritrnitev pokrivnega šiva na koncu šiva najprej povlecite igelne sukance skozi zanko sukanca zajemalca, nato zavežite vozel skupaj s sukancem zajemalca na hrbtni strani tkanine.



- > Obrnite blago na hrbtno stran.
- > S šivanko odvijte zanko sukanca zajemalca in primite z roko.
- > Povlecite sukanec zajemalca navzgor, tako da se zanke igelnega sukanca pojavijo na hrbtni strani blaga.
- > S šivanko nanizajte zanke igelnih sukancev in povlecite navzgor, da bodo vsi konci na hrbtni strani izdelka.
- > Zvežite vse konce sukancev skupaj blizu zaključka šiva.

Pritrditev verižnih šivov ob koncu šivanja:

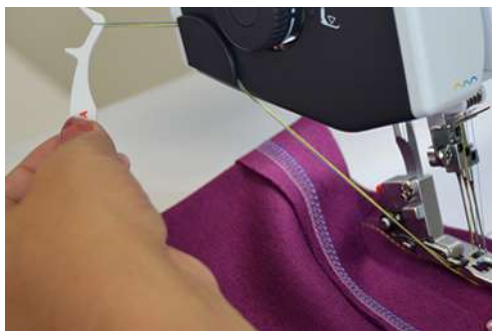
Za pritrnitev verižnega šiva na koncu šiva najprej povlecite igelni sukanec skozi zanko sukanca zajemalca, nato zavežite vozel skupaj s sukancem zajemalca na hrbtni strani tkanine.



- > Obrnite blago na hrbtno stran.
- > S šivanko odvijte zanko sukanca zajemalca in primite z roko.
- > Povlecite sukanec zajemalca navzgor, tako da se zanke igelnega sukanca prikažejo na hrbtni strani blaga.
- > S šivanko nanizajte zanke igelnih sukancev in povlecite navzgor, da bodo vsi konci na hrbtni strani izdelka.
- > Zvežite vse konce sukancev skupaj blizu zaključka šiva.

Pritrditev šivov in odstranitev verižice iz nitk

- > Zašijte rob ali šiv. Pri šivanju v krogu zadnje šive prešijte čez prve šive.
- > Dvignite igle in tačko.
- > Povlecite igelne sukance med tačko in blago ter na hrbtno stran blaga s pomočjo pincete. Nato prerežite.



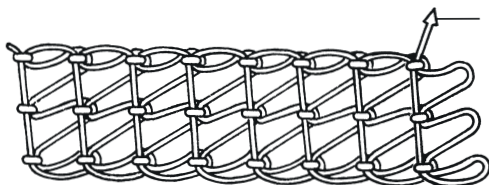
- > Povlecite tkanino nazaj in prerežite nitke zajemalcev.
 - Pokrivni šivi in verižni šivi so pritrjeni.
 - Overlock šivi so pritrjeni, verižica iz sukancev je odstranjena.

9.4 Paranje pokrivnih šivov

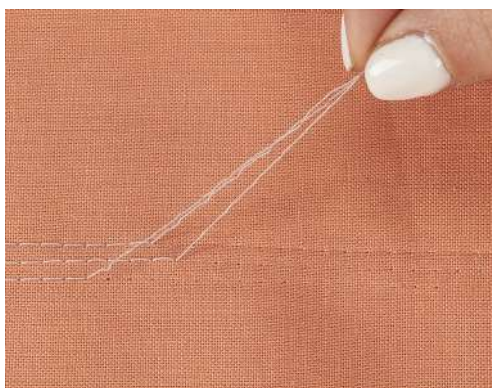
Pokrivne in verižne šive oblikujejo zanke, ki nastanejo s prepletanjem sukancev zajemalcev in igelnih sukancev.

Paranje pokrivnih šivov

- > Na hrbtni strani blaga potegnite sukanec zajemalca iz verižice na koncu šiva.

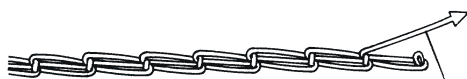


- > Odstranite igelni sukanec na licu blaga.
 - Šivi se razpletejo.



Paranje verižnih šivov

- > Na koncu šiva izvlecite sukanec zajemalca iz verižice na hrbtni strani.



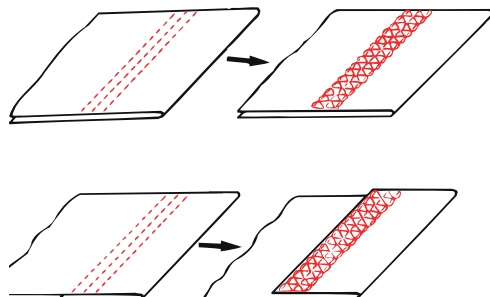
- > Odstranite igelni sukanec na licu blaga.
 - Šivi se razpletejo.

9.5 Šivanje robov

Pokrivni šiv je idealen za robove na raztegljivih materialih in pleteninah.

- > Nastavite stroj za šivanje prekrivnih šivov.
- > Označite globino roba (hrbta stran na hrbtni strani) in pritisnite rob.
- > Blago položite pod tačko z licem navzgor.

- > Usmerite rob spodnjega roba vzdolž ene od oznak na pokrovu za pokrivni šiv in šivajte.
 - Rob je zašit in hkrati zaključen na hrbtni strani.



- > Odrežite morebitni presežek dodatka za šiv.

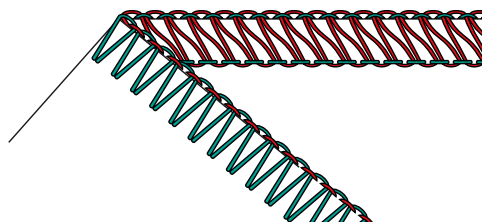
9.6 Ploščati šiv

Ploščati šiv tvori zanke na licu in elastične šive na hrbtni strani.

- > Nastavite stroj na 2- ali 3-nitni ploščati šiv.
- > Sešijte dve plasti blaga skupaj (s hrbtnima stranema).
- > Previdno razdelite dve plasti blaga.
 - Dva roba sta zdaj zložena skupaj eden na drugem na širini ploščatega šiva.

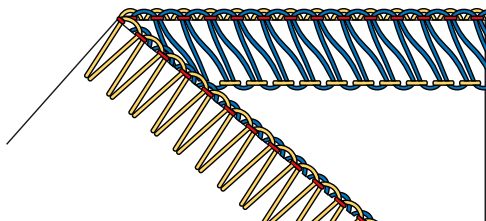
Ozki ploščati šiv

Ko vstavite desno iglo za overlock, dobite ozek ploščati šiv.



Široki ploščati šiv

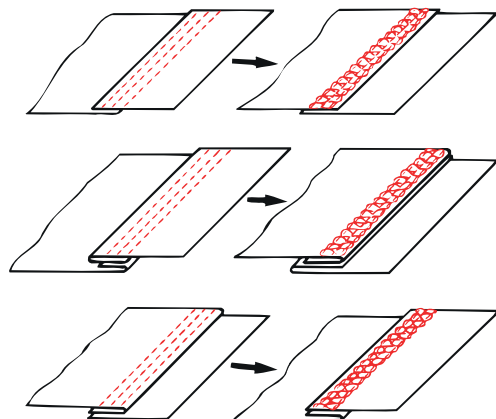
V primeru uporabe leve igle za overlock (LI) nastane široki ploščati šiv.



9.7 Spojni šivi

- > Napeljite sukance in nastavite stroj za šivanje pokravnih ali verižnih šivov.
- > Prilagodite dolžino šiva glede na izbrano blago.
- > Namestite blago pod šivalno tačko in jo spustite.
- > Zašijte.

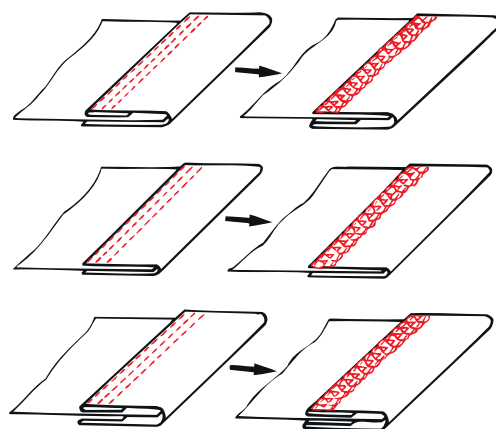
- > Za šivanje vzporednih črt ali zaščipov uporabite levi ali desni rob tačke ali lestvico na pokrovu za pokrivni šiv.



9.8 Šivi za robljenje

Robljenje je idealno za raztegljive vratne izreze, robove rokavov in okrogle zaključke.

- > Narežite robni trak ali elastični trak za robljenje na željeno širino.
- > Označite šiv, ga predhodno zlikajte ali spnite.
- > Namestite robni trak ob rob tkanine in začnite šivati.
- > Usmerite kraj robnega traku na licu izdelka vodite vzdolž levega dela tačke z vzmetjo.
 - Na hrbtni strani se robljenje zaključí s sukancem zajemalca.
- > Obrežite štrleči dodatek za šiv na 2 mm.

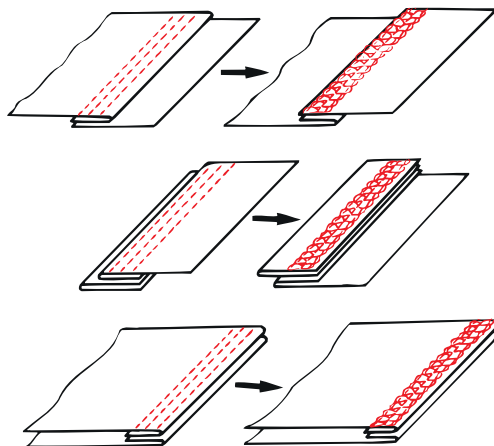


9.9 Šivi za povrhnje šivanje

Za povrhnje šivanje z overlockom, pokrivni šiv je primeren za vse raztegljive materiale. Idealno za jope, obleke iz jerseyja, jakne, pletene plašče in oblačila, narejena v tehniki patchwork.

- > Prepognite šiv na eno stran ali ga polikajte z likalnikom.
- > Zašijte s povrhnjimi šivi ob robu na desni strani izdelka.

- > Stranske dele tačke vodite ob robu šiva.
 - Dobili boste lep, trpežen in vzdržljiv zaključek.



9.10 Nabiranje

Kuštranje je gubanje ali nabiranje šiva.

Vlečenje sukanca igle

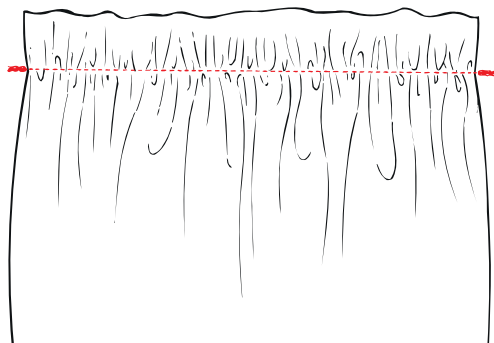
- > Nastavite stroj na 4-nitni overlock.
- > Nastavite privzeto vrednost diferencialnega podajanja.
- > Zašijte blago s tisto stranjo gor, kjer se pričakuje kuštranje.
- > Pustite daljšo verižico iz nitk na koncu šiva.
- > Ločite nitko (-e) igle od preostale verižice.
- > Izvlecite igelni sukanec oz. sukanca in enakomerno prepognite guba vzdolž šiva.



9.11 Nabiranje šivov

Posamezne plasti tankega blaga lahko naberete s pomočjo verižnega šiva.

- > Povečajte diferencialno podajanje



9.12 Šivanje zunanjih vogalov

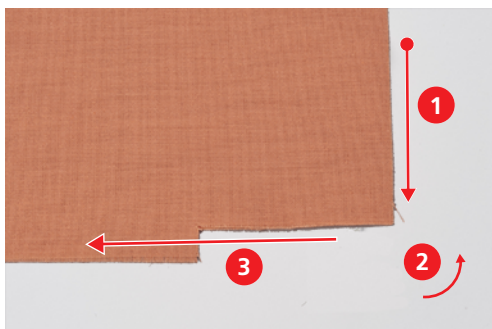
Šivanje čez vogal

- > Nastavite stroj na 2-, 3- ali 4-nitni overlock.
- > Zašijte po robu tkanine za vogalom.
- > Začnite nov rob in šivajte čez prej prišit rob.
- > Pritrdite verižico iz nitk. (glejte stran 88)



Obrezovanje vogalov

- > Obrežite šiv za širino rezanja naslednjega vogala v smeri šivanja (dolžina tačke).



- > Najprej zašijte rob do prerezanega vogala.
- > Zašijte en šiv čez rob tkanine in se ustavite.
 - Igle so v zgornjem položaju.
- > Dvignite tačko.
- > Premaknite ročico za izbiranje zvitega roba v položaj «R».
 - Zanke se ločijo od zatiča.
- > Obrnite tkanino v nasprotni smeri urinega kazalca.
 - Obrezan rob blaga je nameščen pod tačko v smeri šivanja.
- > Prestavite ročico za izbiro zvitega roba v položaj «O».
- > Zabodite iglo v blago.
- > Povlecite nazaj in zavežite proste konce sukancev na omotih na stojalu.

- > Spustite tačko in nadaljujte s šivanjem.



9.13 Šivanje notranjih vogalov

- > Nastavite stroj na 2- ali 3-nitni overlock.



- > S pisalom za blago narišite 5 cm črte na obeh straneh vogala.
- > Šivajte, dokler nož ne pride do vogala.
- > Spustite iglo v blago.
- > Dvignite tačko.
- > Previdno poravnajte rob blaga, da dobite ravno črto, nato prepognite blago naprej.
- > Spustite tačko.
- > Nadaljujte s šivanjem, dokler igle ne pridejo do vogala.
- > Fiksirajte blago tako, da zabodete igle v notranji kot.
- > Dvignite tačko in prepognite tkanino nazaj.
- > Spustite tačko in nadaljujte s šivanjem.

9.14 Šivanje notranjih krivulj

Notranje krivulje se pojavijo na izrezih, obrobah in odprtinah za rokave. Da bi se izognili zamudnemu rezanju ali obrezovanju tkanine, zaprite rob tkanine z overlockom.

- > Nastavite stroj na 3- ali 4-nitni overlock.
- > Med šivanjem rahlo raztegujte pregib, da ostane raven.



9.15 Šivanje zunanjih krivulj in krogov

- > Obrežite dodatek za šiv na enem mestu po dolžini tačke.



- > Začnite in končajte šiv pri dodatku za rezanje.
 - če pride do valovanja šiva: nastavite diferencialno podajanje na 1,5 – 2.
 - če pride do gubanje: nastavite diferencialno podajanje na 0,7 – 1.
- > Na koncu šiva naredite 1-2 šiva čez začetek šiva.
- > Spustite iglo in dvignite tačko.
- > Tkanino obrnite stran na levi strani tačke.



- > Spustite tačko in zašijte čez in pod tkanino.

10 Dodatek

10.1 Shranjevanje in prevažanje stroja

Shranjevanje stroja

Pravilno dolgotrajno shranjevanje stroja vpliva na njegovo življenjsko dobo in funkcionalnost.

- > Ne shranjujte stroja na prostem.
- > Zaščitite stroj pred vremenskimi vplivi.
- > Napravo pustite razpakirano pred uporabo približno 1 uro pri sobni temperaturi.

Prevažanje stroja

Za daljše premikanje ali prevažanje stroja sledite tem korakom.

- > Zložite zložljivo vodilo na stojalu za sukance do konca.
- > Spustite tačko.
- > Odklopite vse priključne kable.
- > Uporabite ročaj za dvigovanje in prenos stroja.

10.2 Vzdrževanje in čiščenje stroja

POZOR

Poškodbe zaradi čiščenja s stisnjenim zrakom

Čiščenje z razpršili i ali stisnjenim zrakom lahko trajno poškoduje stroj. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

- > Odstranite ostanke blaga in ostanke sukanca s sesalnikom z mehko konico.

Čiščenje stroja

Življenjska doba stroja je odvisna od nege in vzdrževanja. V primeru običajne domače uporabe je priporočljiv letni servis pri pooblaščenem prodajalcu bernette.

Priporočeni pripomočki:

- Vlažna krpa
- Čopič
- Pinceta
- Sesalnik z mehkim nastavkom

Očistite priporočena področja stroja:

- Iгла, igelni drog
 - Tačka
 - Zgornji transporter (od zgoraj)
 - Nož
 - Notranji del rokavnika
- > Stroj lahko očistite z vlažno krpo brez uporabe detergenta.
 - > Priporočena območja redno očistite od prahu, ostankov blaga in ostankov sukancev.

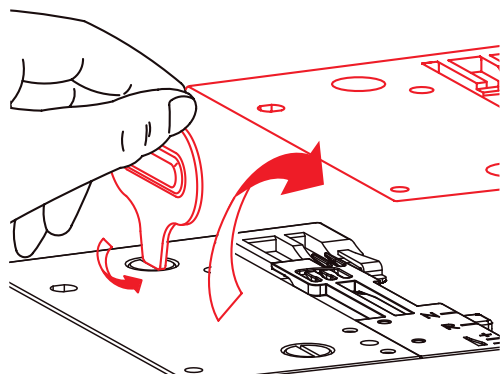
Čiščenje območja zajemalcev

Prah, blago in ostanke sukancev se naberejo v predelu zajemalcev med šivanjem. Vse to je treba redno odstraniti.

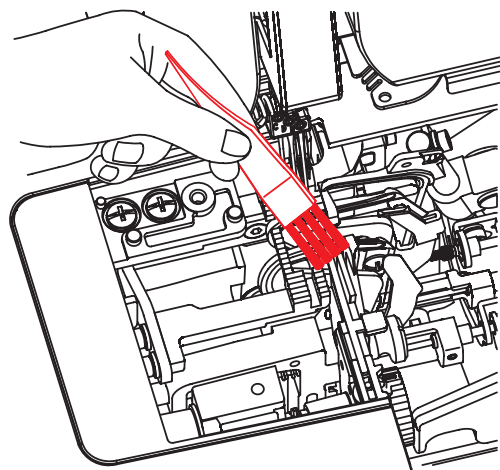
Predpogoj:

- Tačka je dvignjena.
- Igle so v zgornjem položaju.
- Stroj je izklopljen.

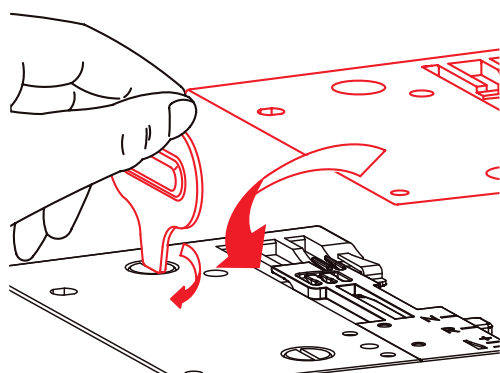
- > Odstranite tačko.
- > Odvijte vbodno ploščo z rokavnika.



- > S čopičem ali sesalnikom odstranite ostanke prahu, blaga in sukancev.



- > Pritrdite vbodno ploščo z vijaki.



- > Med počasnim obračanjem pogonskega kolesa pazite, da nož, igla in transporterji niso ovirani.
- > Namestite tačko.

Čiščenje cevi zračnega napeljevalca

Redno odstranjajte prah in ostanke niti iz zračnega kanala.

- > Uporabite debelo nit (npr. Amann Saba C velikosti 30), dolgo približno 1 m.
- > Speljite sukanec skozi nastavek zračnega vdevalca.
- > Primate konce sukancev, večkrat povlecite naprej in nazaj.
- > Odstranite sukanec s konca zajemalca v smeri podajanja sukanca.

Čiščenje priseskov

Čiščenje priseskov preprečuje drsenje stroja po mizi pri visokih hitrostih šivanja.

- > S priseskov odstranite prah in ostanke niti z vlažno krpo.

Podmazovanje stroja

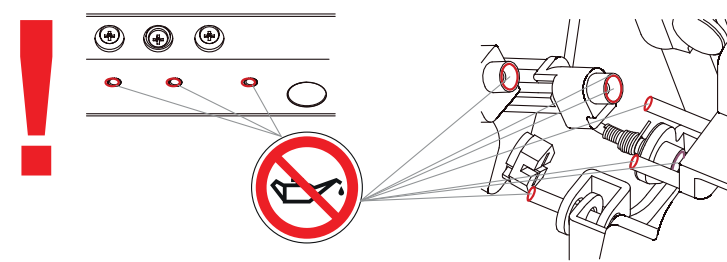
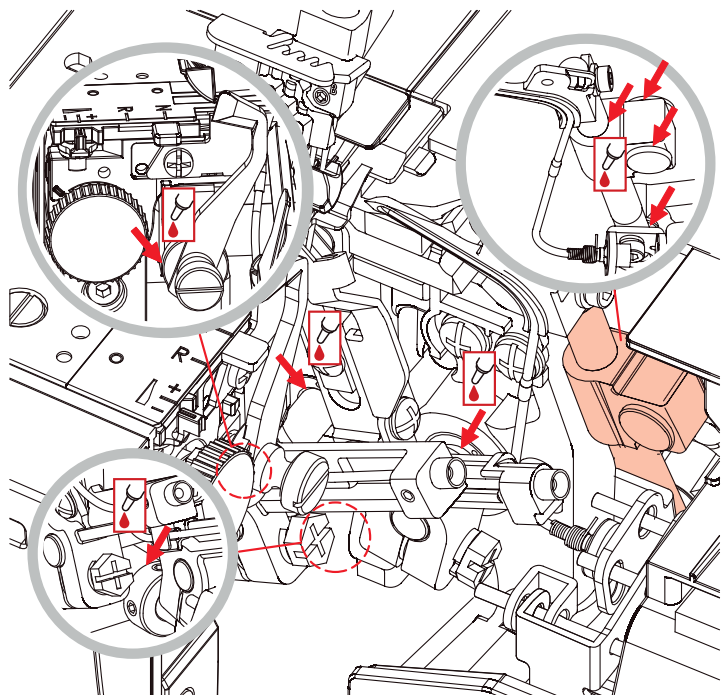
POZOR

Okvare zaradi tekočin v sistemu zračnega napeljevanja

Če v sistem vdrejo tekočine, se lahko zračna črpalka trajno poškoduje. Potrebno je popravilo pri pooblaščenem prodajalcu znamke bernette.

- > Pazite, da tekočina ne pride do šob zračnega napeljevalca.

- > Priporočena mesta redno podmažite s kapljico priloženega olja bernette.



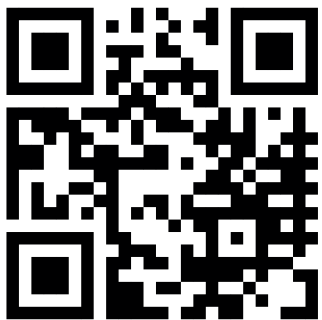
10.3 Odpravljanje težav

Napaka	Rešitev
Podajanje blaga je oteženo.	<ul style="list-style-type: none"> > Povečajte dolžino šiva. > Povečajte pritisk tačke za debelo blago. > Zmanjšajte pritisk tačke za tanko blago. > Preverite nastavitve diferencialnega podajanja.
Zlom igle	<ul style="list-style-type: none"> > Pravilno vstavite iglo. > Ne vlecite blaga med šivanjem. > Privijte vijak. > Za debelejšje blago uporabite večjo iglo.
Pretrganje sukanca	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte napetost sukanca. > Preverite pravilnost napeljevanja. > Odstranite zavozlane ali zataknjene nitke. > Pravilno vstavite iglo. > Vstavite nove igle; vstavljene igle so morda poškodovane. > Uporabljajte le kakovostne sukance.
Izpuščanje vbodov	<ul style="list-style-type: none"> > Vstavite nove igle; vstavljene igle so morda poškodovane. > Privijte vijak. > Velikost igle prilagodite tkanini/sukancu. > Pravilno vstavite igle. > Spremenite vrsto ali velikost igle. > Preverite pravilnost napeljevanja. > Povečajte pritisk tačke. > Prilagodite napetost sukanca. > Uporabljajte le kakovostne sukance.
Nepravilni šivi	<ul style="list-style-type: none"> > Prilagodite napetost sukanca. > Odstranite zavozlane ali zataknjene nitke. > Preverite pravilnost napeljevanja.
Nabiranje blaga	<ul style="list-style-type: none"> > Preverite nastavitve diferencialnega podajanja. > Zmanjšajte napetost sukanca. > Odstranite zavozlane ali zataknjene nitke. > Uporabljajte le kakovostne sukance. > Zmanjšajte dolžino šiva. > Zmanjšajte pritisk tačke za tanko blago.
Nepravilno obrezovanje	<ul style="list-style-type: none"> > Preverite poravnanoost nožev. > Zamenjajte enega ali oba noža.
Zagozdno blago	<ul style="list-style-type: none"> > Zmanjšajte pritisk tačke. > Preverite nastavitve diferencialnega podajanja. > Odstranite zavozlane ali zataknjene nitke. > Pred šivanjem z overlockom najprej zašijte debele plasti blaga z navadnim šivalnim strojem.
Nepravilno rezanje blaga	<ul style="list-style-type: none"> > Nastavite širino rezanja na 9. > Z noža odstranite vlakna in ostanke.

Napaka	Rešitev
Okvara noža	> Zamenjajte nož.
Stroj ne deluje	> Priključite stroj na vir napajanja in ga vklopite. > Zaprite pokrov.

10.4 Tehnične specifikacije

Ime	Vrednost	Merska enota
Število šivov	31	
Število zajemalcev	3	
Število igel	1– 5	
Igelni sistem	ELx705	
Velikost igle	80 – 100 (12 – 16)	
Diferencialno podajanje	0,6 – 2,0	
Največja možna debelina tkanine	5 (0,23)	mm (")
Širina reza za overlock (LI)	5,0 – 7,0 (0,19 – 0,27)	mm (")
Širina reza za overlock (DI)	3,0 – 5,0 (0,12 – 0,19)	mm (")
Širina šiva pri pokrivnih šivih	2,8 – 5,6 (0,11 – 0,22)	mm (")
Širina kombiniranih šivov	7,8 – 12,6 (0,31 – 0,49)	mm (")
Največja hitrost šivanja	1300	Šivi na minuto
Dimenzije brez zložljivega vodila (D x Š x V)	43 x 27 x 29 (16,92 x 10,62 x 11,41)	cm (")
Dimenzije skupaj z mizico/posodo za odrezke (D x Š x V)	59 x 40 x 29 (23,22 x 15,78 x 11,41)	cm (")
Teža stroja	8,9 (19,6)	kg (funti)
Teža z embalažo	12,8 (28,2)	kg (funti)
Vhodna napetost (poraba energije)	120 (80) / 230 – 240 (75)	V (W)
Zaščitni razred (elektrotehnika)	II	
Datum izdelave	Označeno na tablici	



www.bernette.com/b68AIRLOCK

2023-06 SL
5040068.00A.22

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com